HONDA
POWER EQUIPMENT

HRG536C7VKEA
HRG536C7VLEA



Bruksanvisning
(Orginal bruksanvisning)
Gressklipper

Käyttöohje
(Alkuperäiset ohjeet)
Ruohonleikkuri

Bruksanvisning
(Bruksanvisning i original)
Gräsklippare

Manual do utilizador
(Manual original)
Corta relva

Brugervejledning
(Original brugsanvisning)
Plæneklipper

ΟΔΗΓΟΣ ΧΡΗΣΗΣ
(Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης)
Χλοοκοπτικό



TRYKKET I U.S.A. - TRYCKT I U.S.A. - TRYKT I U.S.A.
PAINETTU U.S.A. - IMPRESSO EM U.S.A. - ΤΥΠΩΘΗΚΕ ΣΤΗ U.S.A.

BESKRIVELSE
BESKRIVNING
BESKRIVELSE

SELOSTUS
DESCRIÇÃO
ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

NO

1. Styreinnstilling knott
2. Gressoppsamler
3. Håndtak for innstilling av klippehøyden
4. Avstengningsventil for drivstoff (4)
5. Luftfilter
6. Tennplugg
7. Lyddemper
8. Kork for påfylling og tømming av olje
9. Clip Director®
10. Lokk for drivstofftank
11. Utkasterdeksel
12. Starthåndtak med automatisk rekyl
13. Starter nøkkel og batteri
14. Bremsehåndtak for kniv
15. Smart Drive® Styre

A. Varselskilt (se s.8)
B. Merkeskilt for maskinen(se s.8)
C. Varselskilt (se s. 8)
D. Batteri fare etikett (se s. 8)

SV

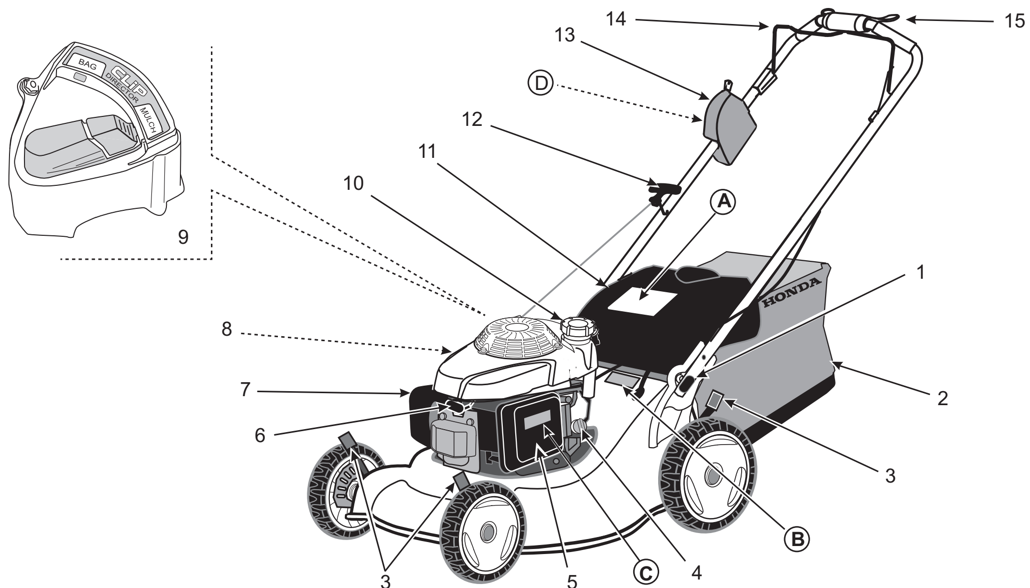
1. Styre inställningsratt
2. Gräsuppsamlare
3. Höjdinställningsspak (4)
4. Bensinkran
5. Luftfilter
6. Tändstift
7. Ljuddämpare
8. Kork för påfyllning/tömning av olja
9. Clip Director®
10. Bränsletankslock
11. Skydd för utkast
12. Starthandtag
13. Startnyckeln och batteri
14. Knivkopplingsspak
15. Smart Drive® Styra

A. Säkerhetsdekal (se sid. 9)
B. Maskinens identitetsmärkning (se sid. 9)
C. Säkerhetsdekal (se sid. 9)
D. Batteriet etikettförlagorna (se sid. 9)

DA

1. Styr justeringsknap
2. Græspose
3. Indstilling af klippehøjde (4)
4. Brændstofventil
5. Luftfilter
6. Tændrør
7. Udstødningsrør
8. Studs til påfyldning/udtømning af olie
9. Clip Director®
10. Tankdæksel
11. Slyngskærm
12. Motorstartgreb
13. Starter nøgle og batteri
14. Klingebremsehåndtag
15. Smart Drive® Styre

A. Sikkerhedsskilt (se side 10)
B. Maskinskilt (se side 10)
C. Sikkerhedsskilt (se side 10)
D. Batteri fareseddelnumrene (se side 10)



FI

1. Ohjaustanko säätönuppi
2. Ruohonkeruusäiliö
3. Leikkuukorkeuden säätö (4)
4. Polttoainehana
5. Ilmasuodatin
6. Sytytystulppa
7. Äänenvaimennin
8. Öljyn täyttö-/tyhjennysaukko
9. Clip Director®
10. Polttoainesäiliön korkki
11. Ulosheittoaukon suojus
12. Käynnistyskahva
13. Avain ja akku
14. Terän jarrutusvipu
15. Smart Drive® Hallita

A. Turvaohjetarra (kts. sivu 11)
B. Koneen tunnuskilpi (kts. sivu 11)
C. Turvaohjetarra (kts. sivu 11)
D. Akun vaara label (kts. sivu 11)

PT

1. Botão de ajuste do guidão
2. Cesto de recolha
3. Regulação da altura de corte (4)
4. Torneira de gasolina
5. Filtro de ar
6. Vela
7. Tubo de escape
8. Bujão de mudança de óleo
9. Clip Director®
10. Tampão do depósito de gasolina
11. Protector anti-pedras
12. Manípulo de arranque do motor
13. Chave de ignição e bateria
14. Alavanca de bloqueio da lâmina
15. Smart Drive® Controlar

A. Etiqueta de segurança (veja pág. 12)
B. Identificação da máquina (veja pág. 12)
C. Etiqueta de segurança (veja pág. 12)
D. Rótulo perigo Bateria (veja pág. 12)

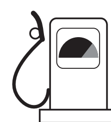
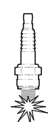
EL

1. Τιμόνι κουμπί ρύθμισης
2. Σάκος συλλογής γκαζόν
3. Ρύθμιση ύψους κοπής (4)
4. Στρόφιγγα βενζίνης
5. Φίλτρο αέρα
6. Μπουζί
7. Εξάτμιση
8. Στόμιο πλήρωσης/αποστράγγισης λαδιού
9. Clip Director®
10. Τάπα δοχείου βενζίνης
11. Προστατευτικό για τις πέτρες
12. Λαβή χειρομίζας
13. Κλειδί της μίζας και μπαταρίας
14. Μοχλός πέδησης λεπίδας
15. Smart Drive® τον έλεγχο

A. Πινακίδιο οδηγιών ασφάλειας (βλ. σελ. 13)
B. Χαρακτηρισμός μηχανήματος (βλ. σελ. 13)
C. Πινακίδιο οδηγιών ασφάλειας (βλ. σελ. 13)
D. Μπαταρία ετικέτα κινδύνου (βλ. σελ. 13)

BRUK
ANVÄNDNING
ANVENDELSE

KÄYTTÖ
UTILIZAÇÃO
ΧΡΗΣΗ

				
NO	Symbolet betyr forsiktighet ved visse operasjoner. Vennligst slå opp i sikkerhetsinstruksjonene på side , og på de tilsvarende paragrafer som er vist under symbolet på venstre side av illustrasjonene.	Motorolje SAE 10W-30, API SJ eller høyere (se side 6)	Drivstoff 86 oktan eller høyere (helst blyfri)	Tennplugg NGK: BPR5 ES (se side 6)
SV	Denna symbol innebär en varning i samband med vissa arbetsmoment. Se säkerhetsanvisningarna på sidan och motsvarande text under symbolen till vänster om illustrationerna.	Motorolja SAE 10W-30, API SJ eller högre (se sid. 6)	Bränsle Bensin, 86 oktan eller högre (helst blyfri)	Tændrør NGK: BPR5 ES (Se side 6)
DA	Dette symbol betyder forsigtighed under visse handlinger. Se sikkerhedsanvisningerne på side og det tilsvarende afsnit under symbolet på venstre side af illustrationerne.	Motorolie SAE 10W-30, API SJ eller derover (se side 6)	Benzin 86 oktan eller derover (helst blyfri)	Tændrør NGK: BPR5 ES (se side 6)
FI	Tämä merkki on tiettyjen toimintojen varoitussymboli. Tutustu turvallisuusohjeisiin sivulla ja katso kuvien vasemmalla puolella symbolin alla esitetty vastaava kohta.	Moottoriöljy SAE 10W-30, API SJ tai suurempi (Kts sivu 6)	Polttoaine Oktaaniluku 86 tai suurempi (Mieluimmin lyijytöntä)	Sytytystulppa NGK: BPR5 ES (Kts sivu 6)
PT	Este símbolo significa cuidado durante certas operações. Refira-se por favor às instruções de segurança da página assim como ao parágrafo correspondente, indicado sob o símbolo no lado esquerdo da ilustração.	Óleo motor SAE 10W-30, API SJ ou mais (Veja pág. 6	Gasolina Teor de Octana de 86 ou mais (Sem chumbo)	Vela NGK: BPR5 ES (Veja pág. 6)
EL	Αυτό το σήμα σάς εφιστά την προσοχή κατά την εκτέλεση ορισμένων εργασιών. Παρακαλούμε διαβάστε τις οδηγίες για την ασφάλεια στη σελίδα , και την αντίστοιχη παράγραφο που υπάρχει κάτω από το σύμβολο στην αριστερή πλευρά των εικόνων.	Λάδι κινητήρα SAE 10W-30, API SJ περισσότερα (βλ. σελ.6)	Βενζίνη Περιεκτικότητα σε οκτάνια 86 ή περισσότερα (Αμόλυβδη κατά προτίμηση)	Μπουζί NGK: BPR5 ES (βλ. σελ. 6)

KLARGJØRING - FÖRBEREDELSE - KLARGØRING - VALMISTEL PREPARAÇÃO - Προετοιμασία

A1
B5

B3
C19
D5

Stop

- ADVARSEL! Bensin er svært brennbar! Stans motoren før du fyller drivstoff.
- VARNING! Bensin är mycket lättantändlig! Stanna alltid motorn, innan du tankar.
- OBS: FARE! Benzin er meget brandfarlig. Stands motoren, Inden der påfyldes brændstof.
- VAROITUS! Bensiini on erittäin herkästi syttyvää. Sammuta moottori ennenkuin lisäät polttoainetta.
- ATENÇÃO: PERIGO! A gasolina é uma substância altamente inflamável. Parar o motor, Antes de encher com gasolina.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ: ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Η βενζίνη είναι πάρα πολύ εύφλεκτη. Σβήστε τον κινητήρα πριν γεμίσετε το ρεζερβουάρ βενζίνη.**

MAX=0,55l

D6

BRUK - ANVÄNDNING - DRIFT - KÄYTTÖ - UTILIZAÇÃO - Χρήση

C11

VKEA

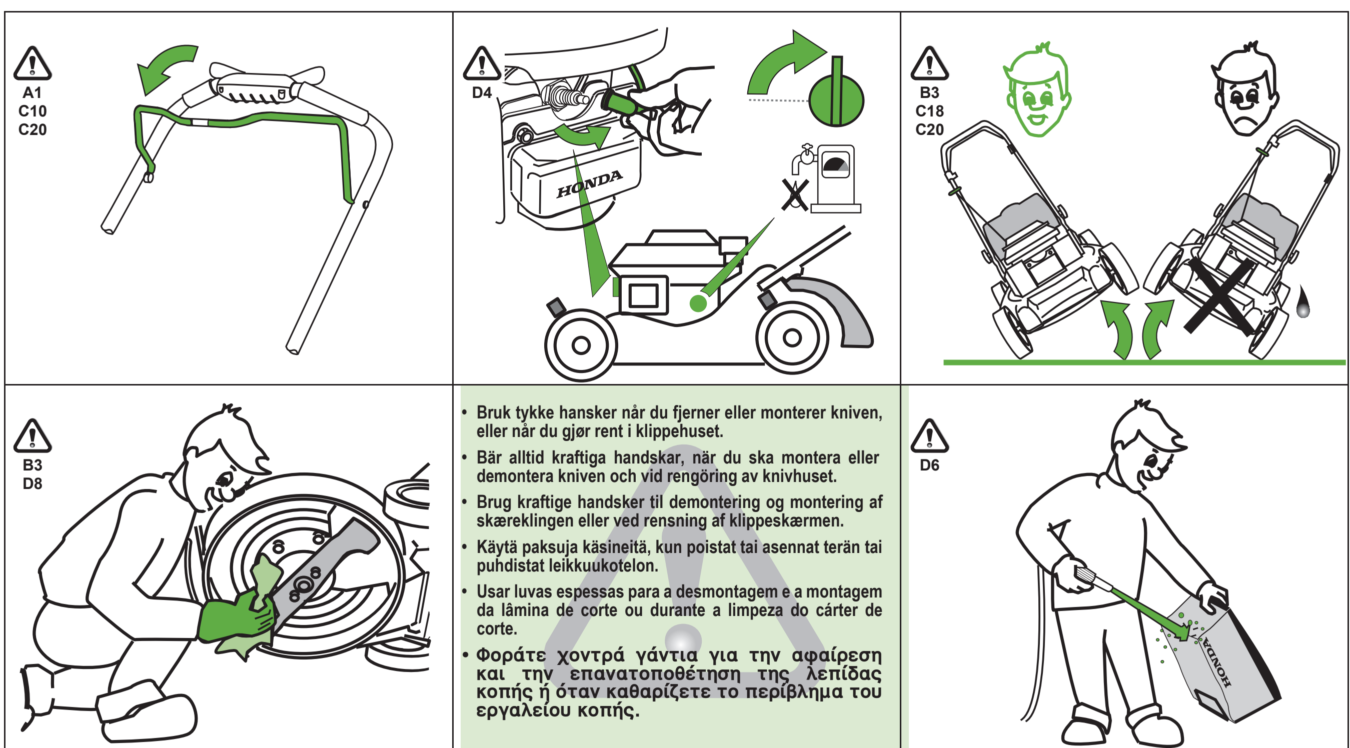
C13
C14
C15
C16

VLEA

C13
C14
C15
C16

A4
A5
B1
B2
C2
C4
C5
C6
C7
C8

Stopp - Stopp - Stop - Pysäytys - Paragem - Σταμάτημα



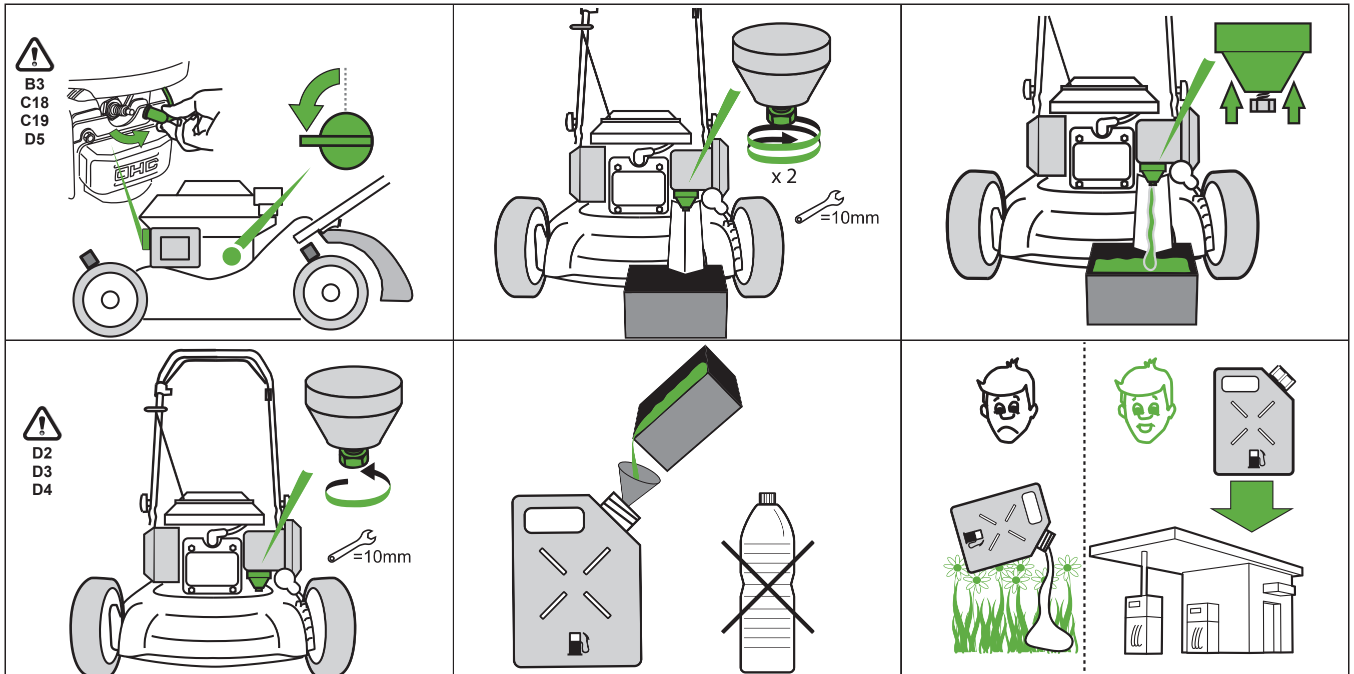
- Bruk tykke hansker når du fjerner eller monterer kniven, eller når du gjør rent i klippehuset.
- Bär alltid kraftiga handskar, när du ska montera eller demontera kniven och vid rengöring av knivhuset.
- Brug kraftige handsker til demontering og montering af skæreklingen eller ved rensning af klippeskærmen.
- Käytä paksuja käsineitä, kun poistat tai asennat terän tai puhdistat leikkuukotelon.
- Usar luvas espessas para a desmontagem e a montagem da lâmina de corte ou durante a limpeza do cárter de corte.
- Φοράτε χοντρά γάντια για την αφαίρεση και την επανατοποθέτηση της λεπίδας κοπής ή όταν καθαρίζετε το περίβλημα του εργαλείου κοπής.

OPPBEVARING
FÖRVARING
OPMAGASINERING

VARASTOINTI
ARMAZENAMENTO
ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Hvis gressklipperen skal stå ubrukt i mer enn 30 dager, skal følgende vedlikeholdsoperasjoner utføres.
- Utför de följande arbetena för att skydda gräsklipparen varje gång som den skall förvaras under en period över 30 dagar.
- Følgende operationer skal udføres for at beskytte græsslåmaskinen hver gang apparatet skal opmagasineres I perioder der er længere end 30 dage.
- Voit suojata ruohonleikkuria suorittamalla seuraavat toimenpiteet aina, kun se varastoidaan yli 30 vuorokauden ajaksi.
- Execute as operações indicadas abaixo, para proteger o corta-relvas sempre que o guardar por um período superior a 30 dias.
- Πραγματοποιήστε τις ακόλουθες ενέργειες για την προστασία της χλοοκοπτικής μηχανής κάθε φορά που την αποθηκεύεται για ένα χρονικο διάστημα μεγαλύτερο των 30 ημερών.

FORBEREDELSE - BEREDNING - FORBEREDELSE
PREPARAATTI - PREPARAÇÃO - ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ



ALKOHOLINNHOLDIG BENSIN
- Hvis du bruker alkoholinnholdig bensin, skal oktantallet være minst like høyt som det som anbefales av Honda (86). Ikke bruk blandinger som inneholder mer enn 10 % etanol eller bensin som inneholder kosolventer eller korrosjonsinhibitorer for metanol. Ved en blanding som inneholder metanol med tilsetning av kosolventer og korrosjonsinhibitorer, skal forholdet begrenses til 5 % metanol.

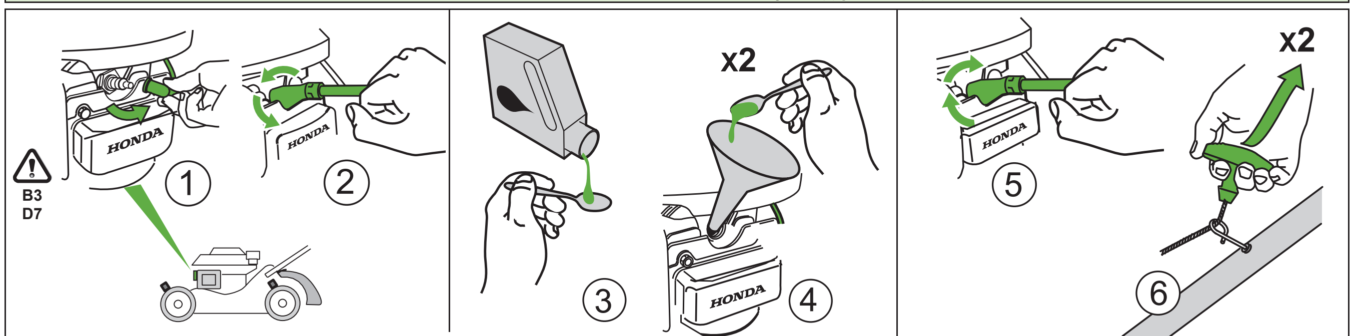
ALKOHOLHALTIGT BRÄNSLE
- Om du skall använda ett alkoholhaltigt bränsle, se till att dess oktannummer är minst lika högt som det som rekommenderas av Honda (86). Använd inte blandningar som innehåller över 10% etanol, eller metanolhaltigt bränsle, som inte innehåller hjälplösningsmedel, eller rostförhindrande ämnen för metanol. För en blandning som innehåller metanol med tillägg av hjälplösningsmedel och rostförhindrande ämnen, begränsa proportionen till 5% metanol.

BRÆNDSTOF UDEN ALKOHOL INDHOLD
- Hvis du har i sinde at bruge brændstof uden alkohol, skal du kontrollere, at oktantallet er mindst lige så højt, som det oktantal som Honda tilråder (86). Undgå at bruge blandinger der indeholder mere end 10% ætanol, eller også brændstof der indeholder metanol men uden hjælpefortyndere eller metanol korrosionshæmmere. I tilfælde af en blanding der indeholder metanol med tilføjelse af hjælpefortyndere og korrosionshæmmere skal indholdet af metanol begrænses til 5%.

ALKOHOLIA SISÄLTÄVÄ POLTTOAINE
- Jos aiot käyttää alkoholia sisältävää polttoainetta, varmista, että sen oktaaniluku on vähintään yhtä korkea kuin Honda suosittaa (86). Älä käytä seoksia, jotka sisältävät yli 10 % etanolia, metanolia sisältävää polttoainetta, joka ei sisällä tukiliuottimia, tai korroosionestoaineita metanolia varten. Jos seos sisältää metanolia, ja siihen on lisätty tukiliuottimia ja korroosionestoaineita, rajoita osuus viiteen prosenttiin metanolia.

GASOLINA COM ALCÓOL
- Se tencionar utilizar gasolina que contenha álcool, certifique-se de que o índice de octanas respectivo é pelo menos tão elevado como o recomendado pela Honda (86). Não utilize misturas que contenham mais de 10% de álcool etílico ou gasolina que contenha álcool metílico sem co-solventes nem inibidores da corrosão para álcool metílico. No caso de uma mistura que contenha álcool metílico com adição de co-solventes e inibidores de corrosão, limite a proporção a 5% de álcool metílico.

ΚΑΥΣΙΜΑ ΜΕ ΑΛΚΟΟΛΗ
- Εάν χρησιμοποιείτε καύσιμαρ που πειέχουν αλκοόλη, βεβαιωθείτε ότι ο αριθμός οκτανίων τους δεν είναι χαμηλότερος από το όριο που συνιστά η Honda (86). Μην χρησιμοποιείτε μίγματα τα οποία περιέχουν πάνω από 10% αιθανόλη, ή καύσιμα με μεθανόλη, τα οποία δεν περιέχουν συνδιαλυτές ή αντιδιαβρωτικά για τη μεθανόλη. Σε περίπτωση που χρησιμοποιείτε μίγμα το οποίο περιέχει μεθανόλη σε συνδυασμό με συνδιαλυτές και αντιδιαβρωτικά, τότε περιορίστε την αναλογία της μεθανόλη στο 5%.



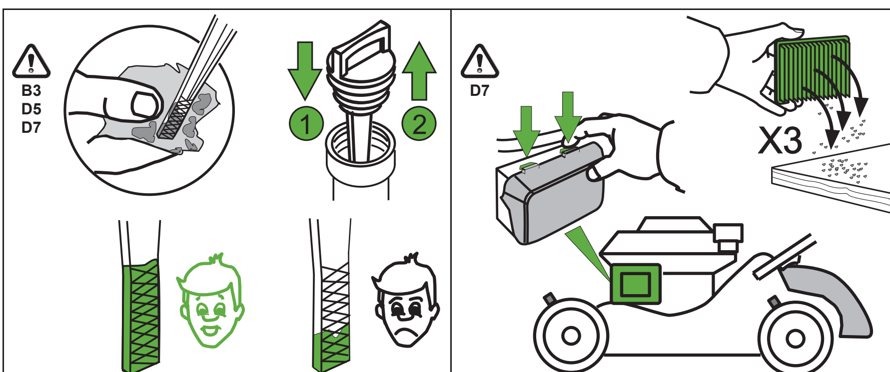
- For å eliminere all brannfare, la maskinen bli kald og gjør klipperen ren før du setter den bort.
- För att undvika brandrisk låt motorn svalna, och rengör den innan den ställs undan för förvaring.
- For at undgå enhver brandfare skal motoren have lov at køle af, og maskinen skal rengøres, før den stilles væk.
- Anna moottorin viiletä ja puhdista leikkuri ennen varastointia tulipaloriskin välttämiseksi.
- Para evitar qualquer risco de incêndio, deixar arrefecer o motor e limpar o corta-relva antes da armazenagem.
- Για να αποφευχθεί κίνδυνος πυρκαϊάς, αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει και καθαρίστε το χλοοκοπτικό πριν την αποθήκευσή του.

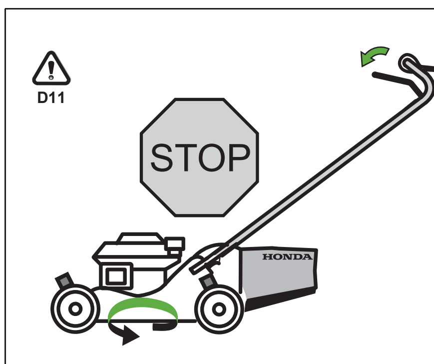
VEDLIKEHOLD
UNDERHÅLL
VEDLIGEHOLDELSE

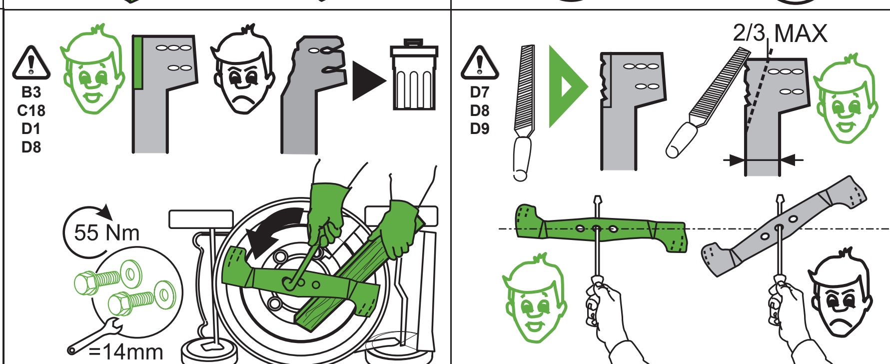
HUOLTO
MANUTENÇÃO
ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- **Stopp motoren og ta av hetta på tennpluggen i disse tilfellene:**
  Før enhver operasjon under klippehuset eller utløpet. Bruk ikke maskinen med slitte eller ødelagte deler. Bruk tykke hansker når du fjerner, monterer eller arbeider med kniven. Det kan oppstå alvorlig personskade eller skade på utstyret hvis ikke disse sikkerhetsinstruksjonene blir fulgt. Les sikkerhetsinstruksjonene nøye før du tar maskinen i bruk.
- **Stäng av motorn och ta av tändstiftskontakten i följande fall:**
  Innan du arbetar under klipparens huv eller i utmatningskanalen. Använd inte en maskin med slitna eller skadade delar. Bär kraftiga handskar när bladet du monterar, demonterar eller arbetar med bladet
- **Stop motoren og løsn tændrørshætten i følgende tilfælde:**
  Før der foretages noget under klippeskærmen eller udkastet. Maskinen må ikke bruges med slidte eller beskadigede komponenter. Brug kraftige handsker ved demontering, montering eller arbejde på klingen.
- **Sammuta moottori ja irrota sytytystulpan kansi seuraavissa tapauksissa:**
  Ennen mitä tahansa toimenpiteitä leikkuukotelon alla tai ruohonpoistokanavassa. Älä käytä leikkurissa kuluneita tai vaurioituneita osia. Käytä paksuja käsineitä, kun poistat, asennat tai huollat terän.
- **Parar o motor e desligar o fio da vela nos seguintes casos:**
  Antes de qualquer intervenção sob o cárter de corte ou no túnel de ejecção. Não utilizar a máquina com peças danificadas ou gastas. Usar luvas espessas para a desmontagem, montagem e intervenção na lâmina de cort ou durante a limpeza do cárter de corte.
- **Σβήστε τον κινητήρα και αποσυνδέστε το καλώδιο του μπουζί στις παρακάτω περιπτώσεις:**
  Πριν από κάθε επισκευή κάτω από το περίβλημα του εργαλείου κοπής ή μέσα στον αγωγό εξαγωγής. Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα με εξαρτήματα φθαρμένα ή που έχουν υποστεί ζημιά. Φορέστε χοντρά γάντια όταν αφαιρείτε, τοποθετείτε ή ασχολείστε με τη λεπίδα κοπής.

DAGLIG
DAGLIGEN
DAGLIGT
JOKA PÄIVÄ
DIARIAMENTE
Ημερησίως

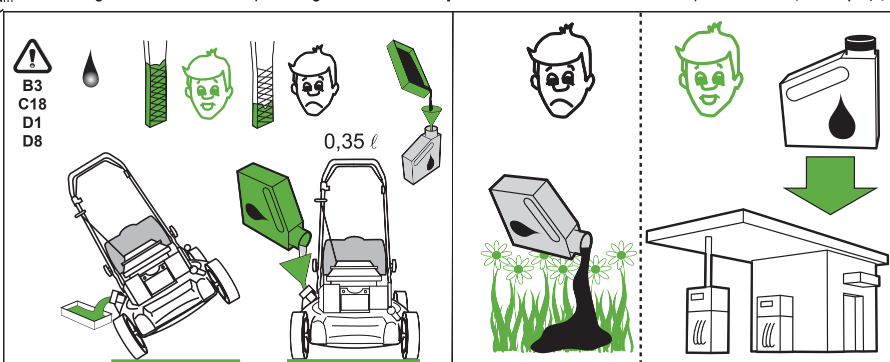


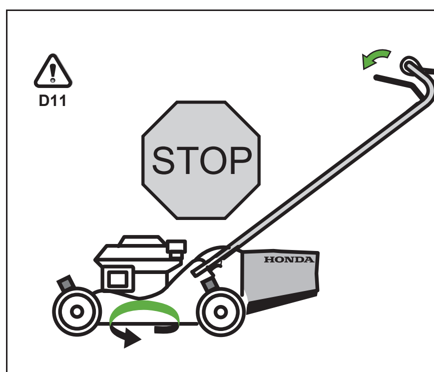


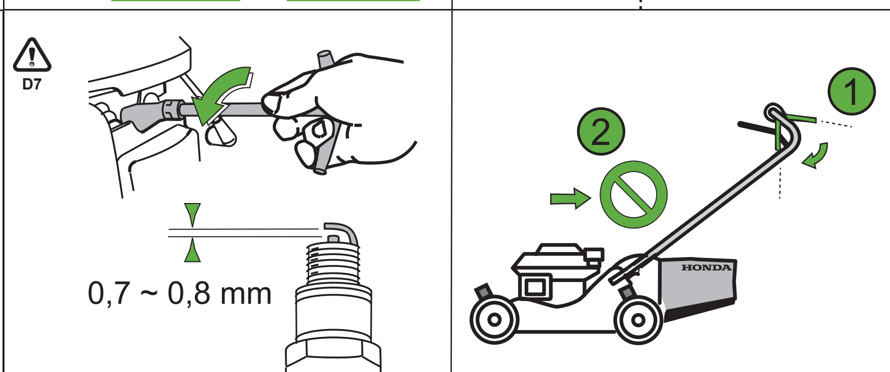


Nm Stramming - Vridmoment - Tilspændingsmoment - Kiristysvääntömomentti - Binário de aperto - Ροπή σύσφιξης

ÅRLIG ELLER ETTER HVER 100. TIME
ÅRLIGEN ELLER EFTER VAR 100:E TIMME
ÅRLIGT ELLER HVER 100 TIMER
VUOSITTAIN TAI 100 TUNNIN VÄLEIN
ANUALMENTE OU A CADA 100 HORAS
Ετησίως ή κάθε 100 ώρες

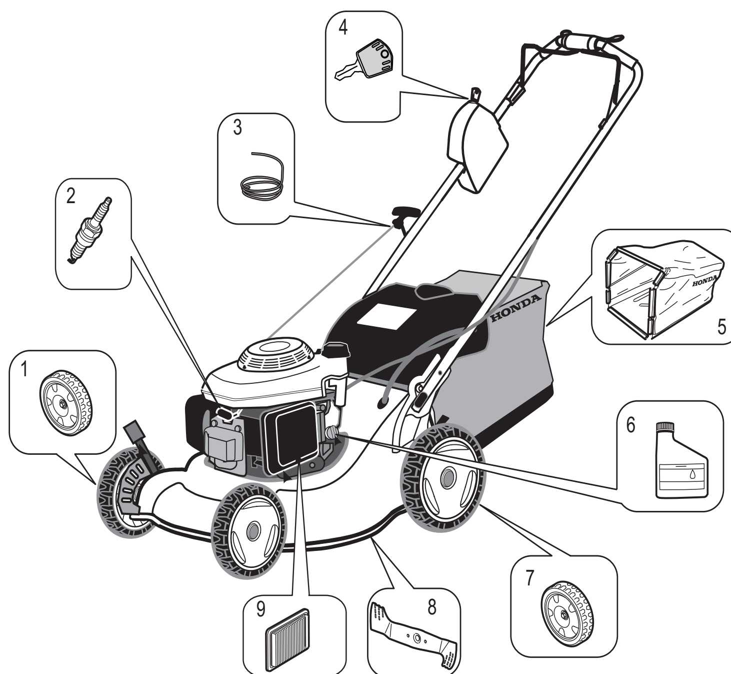






INFORMASJON
INFORMATION
INFORMATION

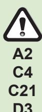
TIETOJA
INFORMAÇÃO
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ



TILBEHØR
TILLBEHÖR
TILBEHØR
LISÄVARUSTEET
ACESSÓRIOS
ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ



1		44710-VE2-M00ZC	
2		98079-55846	
3		28462-ZL8-631	
4		35111-VL0-W00	VYEA
5		81320-VL0-S500	
6		42710-VE2-M00ZD	
7		72531-VH7-000 72511-VL0-S00	
8		17211-ZL8-023	
9		08221-888-060HE	



A2
C4
C21
D3

- For din egen sikkerhet er det strengt forbudt å montere annet tilbehør enn det som er oppført i listen over og spesielt utformet for din gressklippermodell og -type.
- För din säkerhet är det absolut förbjudet att installera några andra tillsatser än de som ges i listan ovan och som speciellt formgetts för din gräsklippares modell och typ
- Det er af sikkerhedsgrunde strengt forbudt at installere andre udstyr end de ovennævnte, der er specielt udformet til din græsslåmaskine model og type.
- Oman turvallisuutesi vuoksi muiden kuin yllä mainittujen ja erityisesti ruohonleikkurimalliasi ja -tyyppiäsi varten suunniteltujen lisäosien asentaminen on ehdottomasti kielletty.
- Para sua segurança, é estritamente proibido instalar qualquer acessório que não seja especificamente concebido para o seu modelo e tipo de corta-relvas e não esteja indicado na lista acima.
- Για την ασφάλειά σας, απαγορεύεται αυστηρά η εγκατάσταση οποιουδήποτε άλλου εξαρτήματος πέρα από αυτά που αναφέρονται παραπάνω και τα οποία είναι ειδικά σχεδιασμένα για το είδος και το μοντέλο της χλοοκοπτικής μηχανής σας.

NO

SIKKERHETSINSTRUKSJONER

⚠ ADVARSEL :

Det kan oppstå alvorlig personskade eller skade på utstyret hvis ikke disse sikkerhetsinstruksjonene blir fulgt.
Lees de veiligheidsinstructies aandachtig voorafgaand aan gebruik.

OPPLÆRING

A1. Les instruksjonene nøye. Gjør deg kjent med bryterne og hvordan de skal brukes før du bruker utstyret. Finn ut hvordan du raskt kan stanse motoren.
A2. Bruk gressklipperen kun til det formålet den er beregnet på, det vil si klipping og oppsamling av gress. All annen bruk kan være farlig eller skade utstyret.
A3. Ikke la barn eller noen som ikke er gjort kjent med disse instruksjonene, bruke gressklipperen. Lokale bestemmelser kan begrense alderen på brukeren.
A4. Ikke bruk klipperen hvis andre mennesker, spesielt barn, eller dyr er i nærheten, hvis du har tatt medisiner eller har inntatt stoffer som kan påvirke dømmekraften eller reaksjonsevnen din.
A5. Husk at eieren eller brukeren er ansvarlig for ulykker eller farlige situasjoner som oppstår i forbindelse med andre mennesker eller deres eiendom.

FORBEREDELSE

B1. Bruk alltid robuste sko og lange bukser under klipping. Ikke bruk utstyret nå du går barbent eller i sandaler.
B2. Undersøk området du vil klippe, grundig på forhånd, og fjern alle gjenstander som kan slenges ut av klipperen (steiner, kvister, ståltråd, bein osv.).
B3. **ADVARSEL!** Bensin er svært brennbart.
Oppbevar drivstoff i beholdere som er spesialutformet for dette formålet.
Fyll drivstoff kun utendørs, før du starter motoren, og ikke røyk mens du fyller eller håndterer drivstoff.
Ikke skru lokket av drivstofftanken eller fyll på bensin når motoren går, eller er varm. Søler du bensin, må du ikke forsøke å starte motoren, men flytte maskinen bort fra spillområdet og unngå å skape antenningskilder til bensindampen har fordampet.
Skru lokkene på drivstofftanken og - beholderen godt på igjen.
Tøm tanken for drivstoff før du tipper gressklipperen for å reparere kniven eller tappe olje.
B4. Bytt ut lyddemperne hvis det oppstår feil på dem.
B5. Før bruk må du alltid foreta en visuell inspeksjon av maskinen, spesielt for å kontrollere at bladene, bladskruene og knivdelene ikke er slitt eller skadet. Bytt slitte eller skadede blader og skruer i sett, slik at du ikke forstyrrer balansen.

DRIFT

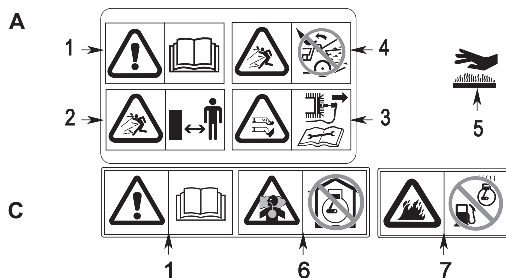
C1. Ikke bruk motoren i innelukkede områder, der farlig karbonmonoksidgass kan samles opp.
C2. Klipperen må bare brukes i dagslys eller i god kunstig belysning.
C3. Unngå om mulig å bruke utstyret når gresset er vått.
C4. Hold alltid sikker avstand til bladet under klipping. Håndtaklengden viser sikker avstand.
C5. Gå, ikke løp. Ikke la deg selv trekke med av gressklipperen.
C6. Pass på at du alltid har stødig fotfeste i skråninger. Klipp på tvers av skråningene, aldri opp- og nedover.
C7. Vær spesielt forsiktig når du snur i skråninger.
C8. Ikke klipp skråninger med helningsgrad på over 20°.
C9. Vær spesielt forsiktig når du trekker gressklipperen mot deg.
C10. Stopp bladet hvis gressklipperen må vippes for transport når du krysser andre overflater enn gress, og når du transporterer gressklipperen til og fra området som skal klippes.
C11. Ikke bruk gressklipperen hvis deksler eller hus er defekte, eller uten sikkerhetsinnretninger som deflektorer og/eller gressoppsamler.
C12. Ikke endre motorinnstillingene eller kjør motoren for fort.
C13. Kople fra alle blad- og drivkoplinger før du starter motoren.
C14. Start motoren forsiktig i henhold til instruksjonene, og hold føttene i god avstand til bladet.
C15. Ikke vipp gressklipperen når du starter motoren. Start gressklipperen på en plan overflate, for høyt gress eller hindringer.
C16. Pass på at du ikke får hender eller føtter inn i roterende deler. Ikke start motoren mens du står foran utkasteråpningen.
C17. Ikke løft opp eller bær en gressklipper mens motoren går.
C18. Stans motoren og kople fra tennplugghetten i følgende tilfeller:
Før arbeid utføres under knivhuset eller utkastertunnellen.
Før du sjekker, rengjør eller utfører arbeid på gressklipperen.Etter at du har truffet et fremmedlegeme.
Undersøk gressklipperen for skade, og reparer eventuelt før du starter og bruker gressklipperen igjen. Hvis gressklipperen begynner å vibrere unormalt. Sjekk straks årsaken til vibrasjonen og utfør nødvendige reparasjoner.
C19. Stans motoren i følgende tilfeller: Når du går fra motoren uten tilsyn. Før du fyller drivstoff.
C20. Lukk avstengningsventilen for drivstoff ved å dreie på den.
C21. Hvis du bruker annet tilbehør enn det som er anbefalt av Honda, kan dette forårsake skade på gressklipperen. Slik skade dekkes ikke av garantien.

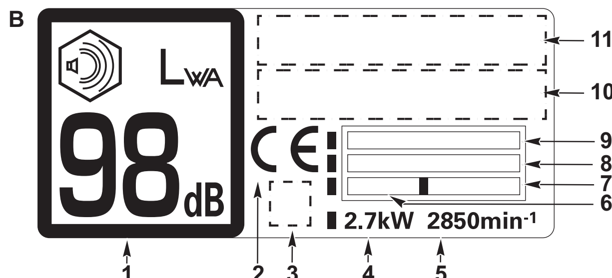
EDLIKEHOLD, LAGRING OG TRANSPORT

D1. Pass på at all mutre, bolter og skruer er strammet, slik at utstyret holdes i sikker stand. Regelmessig vedlikehold er avgjørende for sikker bruk og et høyt ytelsesnivå.
D2. Ikke oppbevar utstyret med bensin i tanken inne i en bygning der damp kan komme i kontakt med åpne flammer, gnister eller gjenstander med høy temperatur.
D3. La motoren avkjøles før oppbevaring i innelukket område.
D4. Du kan redusere brannfaren ved å passe på at gressklipperen, spesielt motoren og lyddemperen, samt området der bensinen oppbevares, er tomt for gress, blader eller store mengder fett. Ikke la beholdere med planteavfall stå i eller i nærheten av bygninger.
D5. Hvis drivstofftanken må tømmes, må dette gjøres utendørs, med kald motor.
D6. Sjekk gressoppsamlingssystemet ofte for slitasje eller brudd.
D7. Ikke bruk maskinen hvis delene er slitt eller skadet. Delene må byttes, ikke repareres. Bytt slitte eller skadede deler med originale Honda-deler. Bladene må alltid være merket med Honda og referansenummeret. Deler av dårligere kvalitet kan skade maskinen og gjøre driften mindre sikker.
D8. Bruk tykke hansker når du fjerner eller installerer bladet, eller når du rengjør klippehuset. Når du klemmer fast eller løsner bladet, må du bruke en kile av tre for å forhindre at det dreier.
D9. Pass alltid på at bladet blir riktig balansert når det skjerpes.
D10. Det anbefales å bruke en lasterampe eller få hjelp av noen for å laste gressklipperen av eller på.
Transporter gressklipperen vannrett, steng bensinkranen, skru ut tennpluggen og spenn gressklipperen fast med brede remmer.
D11. Kontroller at motoren og bladene stopper raskt når du frigjør bladkontrollspaken. Få forhandleren din til å kontrollere svinghjulsbremseklossen årlig eller etter hver 100. time med drift, den som kommer først .

NO

VARSEL - OG MERKESKILT





ADVARSEL

1. Les bruksanvisningen før du bruker gressklipperen.
2. Fare for at gjenstander slynges ut: Tredjeparter bør ikke oppholde seg i området under bruk.
3. Fare for å skjære seg. Roterende blad: Ikke stikk hender eller føtter inn i bladenheten. Kople fra tennplugghetten før du utfører vedlikehold eller reparasjoner.
4. Ikke kjør uten utkasterdeksel eller gressamler montert.
5. Ljuddämparen blir mycket varm när motorn är igång och förblir varm en stund efter att motorn stoppats.
6. Motoren slipper ut giftig karbonmonoksidgass. Ikke la den gå i lukkede omgivelser.
7. Bensin er svært antennelig og eksplosiv. Slå av motoren og la den kjøles ned før påfylling av drivstoff.

IDENTIFIKASJON AV MASKINEN

1. Sound strØm målt i samsvar med direktiv 2000/14/EC
2. Samsvarsmerke i henhold til EC-direktiv
3. Valfritt överensstämmelsemärke
4. Nominell effekt i kilowatt
5. Maksimum motorhastighet
6. Vekt i kg
7. Produksjonsår
8. Serienummer
9. Modell - Type
10. Navn og adresse på autorisert representant
11. Navn og adresse på produsenten

Navn og adresse til produsenten og autorisert representitive er skrevet i "EF Declaraton av likhet" INNHOLD OVERSIKT i denne instruksjonsboken

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER



Om säkerhetsföreskrifterna inte följs noga, kan det medföra risk för allvarliga person- eller sakskador.
Läs dessa säkerhetsanvisningar noggrant, innan du använder klipparen.

LÄR DIG MASKINEN

A1. Läs bruksanvisningen noga. Gör dig förtrogen med reglagen och deras rätta användning innan du börjar använda klipparen. Lär dig hur du stannar motorn snabbt.
A2. Använd bara klipparen till det den är avsedd för - att klippa och samla upp gräs. All annan användning kan vara farlig och kan skada klipparen.
A3. Låt aldrig barn eller personer, som inte känner till dessa anvisningar använda maskinen. Det kan finnas lokala bestämmelser om minimiålder för användaren.
A4. Använd aldrig klipparen under följande omständigheter: om det finns andra personer, särskilt barn, i närheten, eller om användaren har tagit medicin eller andra medel, som kan försämra reaktionsförmågan och uppmärksamheten.
A5. Tänk på, att det är ägaren eller användaren som är ansvarig för risker och olyckor drabbar andra människor eller deras egendom.

FÖRBEREDELSER

B1. Vid arbete med klipparen måste du alltid vara klädd i kraftiga skor och långbyxor. Kör aldrig maskinen barfota eller med sandaler på fötterna.
B2. Undersök gräsmattan nogan innan du klipper den. Tag bort alla lösa föremål, som kan slungas ut av klipparen (stenar, kvistar, metalltråd, benbitar etc.).
B3. **Varning!** Bensin är mycket lättantändlig!
Förvara alltid bensinen i en behållare som är speciellt avsedd för detta ändamål.
Tanka alltid utomhus innan du startar motorn och rök aldrig medan du tankar eller hanterar bränsle.
Tag aldrig bort locket från bränsletanken och fyll aldrig på bränsle medan motorn går eller fortfarande är varm.
Om du spiller bensin, får du aldrig försöka starta motorn utan att först flytta klipparen ett stycke.
Undvik sedan alla antändningsrisker i närheten tills den spillda bensinen har hunnit avdunsta.
Sätt tillbaka locken på tanken och alla förvaringskärl ordentligt.
Töm bränsletanken innan du lutar på gräsklipparen för att göra service på kniven eller tömma ut oljan.
B4. Byt ut ljuddämparen, om det blir något fel på den.
B5. Gör alltid en kontroll av klipparen innan du använder den, speciellt för att se att kniven, knivbultarna och hela knivenheten inte är slitna eller skadade. Byt slitna eller skadade blad och bultar satsvisså att balanseringen bibehålls.

ANVÄNDNING

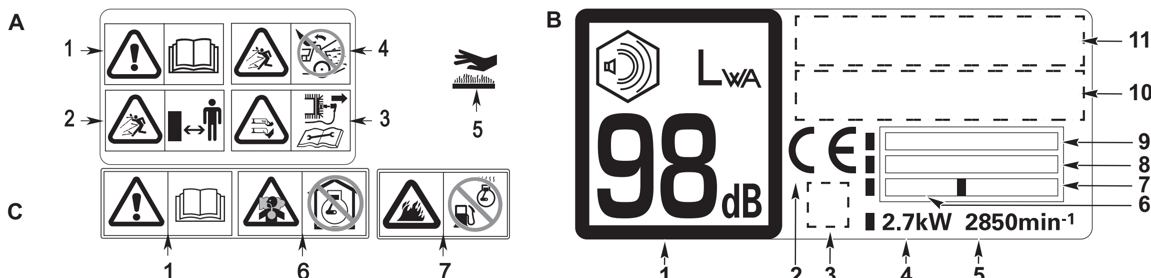
C1. Kör aldrig motorn i ett stängt utrymme, där den farliga koloxiden i avgaserna kan samlas.
C2. Klipp gräset endast på dagen eller i mycket bra belysning.
C3. Undvik om möjligt att köra klipparen i vått gräs.
C4. Håll dig alltid på säkert avstånd från kniven under klippningen. Handtagets längd ger detta avstånd.
C5. Gå - spring aldrig. Låt aldrig klipparen dra dig.
C6. Se alltid till att du har stadigt fotfäste på sluttande mark. Kör alltid på tvären över sluttningar, aldrig uppför eller nedför.
C7. Var alltid extra försiktig när du svänger på sluttande mark.
C8. Klipp aldrig gräs på mark som lutar mer än 20°.
C9. Var alltid extra försiktig om du drar klipparen mot dig.
C10. Stoppa alltid kniven om du måste luta klipparen för att köra den över andra ytor än gräs och vid transport till och från den gräsmatta som du skall klippa.
C11. Kör aldrig en klippare med skador på kåpor eller skyddsanordningarna eller där någon skyddsanordning saknas, t.ex. utkastskydd eller uppsamlare.
C12. Ändra inställningarna av motorregulatorn eller kögt varvtal.
C13. Frikoppla kniven och körningen innan du startar motorn.
C14. Var försiktig när du startar motorn och håll fötterna borta från kniven.
C15. Luta aldrig på klipparen när du startar motorn. Starta alltid på en plan yta, fri från högt gräs och andra hinder.
C16. Håll händer och fötter borta från de roterande delarna. Stå aldrig mitt för utkastet när du startar motorn.
C17. Lyft eller bär aldrig klipparen då motorn går.
C18. Stanna motorn och tag bort tändkabeln från tändstiftet i följande fall:
Innan du utför några arbeten under knivkåpan eller vid utkastet.
Innan du kontrollerar, rengör eller arbetar på klipparen.
Om du kör emot något främmande föremål måste du undersöka om klipparen är skadad och i så fall reparera den innan du startar den igen och fortsätter att klippa.
Om klipparen börjar att vibrera kraftigt måste du omedelbart fastställa orsaken till detta och utföra erforderliga reparationer.
C19. Stanna alltid motorn:
Om du lämnar klipparen utan uppsikt
Innan du tankar
C20. Stäng av bränsletillförseln genom att vrida på kranen.
C21. En användning av andra tillsatser än de som rekommenderas av Honda kan orsaka skada på din gräsklippare. En sådan skada kommer inte att täckas av din garanti.

UNDERHÅLL, LAGRING OCH TRANSPORT

D1. Se till att alla bultar, muttrar och skruvar är ordentligt fastdragna så att du är säker på att klipparen är i säkert arbetsskick. Regelbundet underhåll är av avgörande betydelse för användarens säkerhet och för klipparens goda prestanda.
D2. Förvara aldrig klipparen med bensin i tanken inne i en byggnad, om ångorna kan komma i kontakt med någon öppen låga, gnista eller värmekälla med hög temperatur.
D3. Låt motorn svalna innan du ställer in klipparen i ett slutet utrymme.
D4. Minska brandrisken genom att hålla klipparen, och särskilt då motorn och ljuddämparen, samt förvaringsplatsen för bränslet fria från blad, gräsrester och onödigt fett. Lämna aldrig behållaren med trädgårdsavfall i eller nära en byggnad.
D5. Om du skall tömma bränsletanken måste detta göras utomhus med motorn avstängd och kall.
D6. Kontrollera gräsuppsamlingssystemet regelbundet för att se om det finns några slitna eller skadade delar.
D7. Använd aldrig en klippare med slitna eller skadade delar. Delarna får inte repareras utan måste bytas ut. Ersätt alltid slitna och skadade delar med Honda originaldelar. Knivarna måste alltid varar märkta med Honda och reservdelsnumret. Delar av sämre kvalitet kan skada maskinen och medföra risker för din säkerhet.
D8. Sätt alltid på dig tjocka handskar när du skall ta bort eller montera kniven och vid rengöring av knivhuset. Lås kniven med en träkil, så att den inte kan rotera när du skall lossa eller dra fast den.
D9. Se alltid till att knivens balans inte förändras vid slipning.
D10. Det är att rekommendera att man använder sig av en lastramp eller tar hjälp av någon för att lasta på eller av gräsklipparen.
Transportera gräsklipparen horisontalt, stäng bensinkranen, skruva ur tändstiftet och spänn fast den med breda remmar.
D11. Kontrollera att motorn och bladen stannar fort när du släpper bladens styrspak. Be din handlare att kontrollera svänghjulets bromsdyna årligen eller efter var 100:de drifttimme, beroende på vilket som inträffar först.

SÄKERHETSDEKALER





VARNING

1. Läs bruksanvisningen noga innan du börjar använda klipparen.
2. Risk för utkastade föremål. Se till att andra personer håller sig borta från klipparen.
3. Risk för skärskador. Roterande kniv. För aldrig in någon kroppsdel innanför kåpan. Koppla bort tändkabeln innan du utför några underhålls- eller reparationsarbeten.
4. Kör inte utan utkastarskydd eller gräsuppsamlare.
5. Når maskinen er i bruk blir eksospotten svært varm, og forblir varm en stund etter at motoren er stoppet.
6. Motorn avger giftig kolmonoxidgas. Kör inte motorn i slutna utrymmen.
7. Bensin är mycket brandfarligt och explosivt. Stäng av motorn och låt den svalna före bränslepåfyllning.

IDENTITETSMÄRKNING

1. Mätt ljudeffektnivå enligt direktiv 2000/14/EC
2. CE-märkning för konformitet enligt EC-direktivet
3. Samsvarsmerke. Valgfritt.
4. Nominell effekt, kW
5. Max motorvarvtal
6. Vikt i kg
7. Tillverkningsår
8. Tillverkningsnummer
9. Modell och typbeteckning
10. Godkända representant namn och adress.
11. Tillverkarens namn och adress.

Namn och adress till tillverkare och auktoriserade representitive är skrivna i "EG UTTALANDE of Conformity" innehållsöversikt i denna bruksanvisning.

DA

SIKKERHEDSREGLER

⚠ OBS:

Hvis sikkerhedsreglerne ikke overholdes, er der risiko for alvorlige personskader eller ødelæggelse af maskinen.
Læs opmærksomt sikkerhedsmærkaterne før anvendelse.

INSTRUKTION

A1. Læs anvisningerne i denne vejledning grundigt igennem. Sørg for at blive fortrolig med græsslåmaskinens anvendelse og betjening, inden den tages i brug. Det er også vigtigt at vide, hvordan motoren standses hurtigt.

A2. Maskinen må kun anvendes til de formål, den er beregnet til, nemlig græsslåning og -opsamling. Det kan være farligt eller bevirke ødelæggelse af maskinen, hvis den bruges til andre formål.

A3. Græsslåmaskinen må aldrig overlades til børn eller personer, som ikke har kendskab til instruktionerne. Der kan være fastsat en aldersgrænse for brugeren i de lokale bestemmelser.

A4. Græsslåmaskinen må ikke anvendes, når der befinder sig dyr eller personer i nærheden, især børn, eller når brugeren har indtaget medicin eller stoffer, som kan nedsætte reflekserne, reaktionstiden og agtpågivenheden.

A5. Husk altid på, at det er ejeren eller brugeren, der har ansvaret for ulykker eller risici, som trediemand eller dennes ejendom måtte udsættes for.

KLARGØRING

B1. Tag altid solide sko og lange bukser på til græsslåning. Brug aldrig maskinen med bare fødder eller sandaler.

B2. Undersøg omhyggeligt det område, der skal slås, og fjern alle genstande, som kan blive slynget ud af maskinen (sten, træstykker, ståltråd, ben o.l.).

B3. **OBS: FARE!** Benzin er meget brandfarlig.
Brændstoffet skal opbevares i specielle dunke beregnet til formålet.
Fyld altid tanken op udendørs, inden motoren startes.
Det er strengt forbudt at ryge under påfyldning eller håndtering af brændstof.
Brændstoftankens dæksel må aldrig fjernes eller tanken fyldes op, når motoren går eller stadig er varm.
Start aldrig motoren, hvis der er spildt brændstof omkring maskinen. græsslåmaskineen trækkes væk fra området med brændstofspild, og gnistdannelser og åben ild skal undgås, så længe benzinen ikke er fordampet og dampene spredt.
Skru dækslet ordentligt fast på tanken og dunken igen.
Før plæneklipperen tippes for vedligeholdelse af knivblad eller aftapning af olie, skal tanken tømmes for brændstof.

B4. Lydpotten på udstødningen skal udskiftes, hvis den er defekt.

B5. Hver gang maskinen tages i brug, ses den først efter, og især kontrolleres klingerne, fastspændingsboltene og klippeenheden for slitage og skader. Beskadigede eller slidte dele udskiftes som hele sæt for at sikre korrekt afbalancering.

ANVENDELSE

C1. Lad ikke motoren gå i lukkede rum, hvor der kan ansamles farlige kuliltedampe.

C2. Brug kun græsslåmaskineen i dagslys eller med god kunstig belysning.

C3. Undgå så vidt muligt at slå græs, når det er vådt.

C4. Arbejd altid i sikker afstand fra klingen, dvs. med hænderne på styret.

C5. Gå roligt frem, løb ikke. Man må heller ikke lade sig trække af maskinen.

C6. Hvil med vægten på begge ben på skråninger. Skråninger skal slås på tværs, aldrig op og ned ad bakke.

C7. Vær særlig forsigtig ved vending på skråninger.

C8. Brug aldrig græsslåmaskinen på bakker med over 20° hældning.

C9. Der skal udvises særlig forsigtighed, når det er nødvendigt at trække maskinen mod en selv.

C10. Stands klingen, hvis maskinen vippes på skrå under transport, og når den flyttes fra et sted til et andet.

C11. Brug aldrig græsslåmaskinen, hvis sikkerhedsafskærmningerne eller skærmene er beskadiget, eller hvis sikkerhedsanordningerne mangler, f.eks. slyngskærm eller opsamlingsbeholder.

C12. Motorreguleringen må ikke ændres, og motoren må ikke sættes til for høj omdrejningshastighed.

C13. Inden motoren startes, kobles klingen og kørekoblingen fra.

C14. Start motoren forsigtigt efter anvisningerne og med fødderne i tilstrækkelig afstand fra klingen.

C15. Græsslåmaskinen må ikke vippes på skrå, når motoren startes. Den skal startes på en jævn plan flade uden forhindringer eller højt græs.

C16. Hold hænder og fødder væk fra roterende dele. Stå aldrig foran udkasttragten.

C17. Løft eller bær aldrig græsslåmaskineen med motoren gående.

C18. Stands motoren, og træk tændrørsledningen ud i følgende tilfælde:
Inden nogen form for indgreb under klippeskærmen eller i udkasttunnelen.
Inden rengøring, eftersyn eller reparation af græsslåmaskinen.
Efter maskinen har ramt en genstand på jorden. Den skal ses efter for beskadigelse. Foretag de nødvendige reparationer, inden den tages i brug igen.
Hvis maskinen begynder at vibrere unormalt. Årsagen søges omgående og afhjælpes.

C19. Stands motoren i følgende tilfælde:
Hver gang, græsslåmaskinen efterlades uden opsyn.
Inden der påfyldes brændstof.

C20. Luk altid brændstofventilen efter brug.

C21. Brug af andre udstyr end dem Honda tilråder kan medføre beskadigelser på din græsslåmaskine og forårsage bortfald af garantien.

VEDLIGEHOLDELSE, OPBEVARING OG TRANSPORT

D1. Sørg for, at alle møtrikker og skruer er strammet og spændt, så maskinen kan anvendes med fuld sikkerhed. Regelmæssig vedligeholdelse er afgørende for maskinens sikkerhed og fortsatte ydelse.

D2. Græsslåmaskinen må aldrig opbevares med brændstof i tanken i rum, hvor benzindampene risikerer at komme i kontakt med åben ild, gnister eller kraftige varmekilder.

D3. Lad motoren køle af, inden maskinen stilles til side i en eller anden form for rum.

D4. For at formindske brandfaren skal græsslåmaskinen og især motoren og udstødningsrøret samt brændstofopbevaringsstedet holdes fri for blade, græsaffald og overskydende fedt. Beholdere med planteaffald må ikke opbevares i eller i nærheden af bygninger.

D5. Hvis brændstoftanken skal tømmes, bør det ske udendørs og med kold motor.

D6. Kontrollér jævnligt opsamlingsudstyret for slid og skader.

D7. Maskinen må ikke anvendes med beskadigede eller slidte dele. De skal udskiftes, ikke repareres. Brug udelukkende Honda originaldele. Klingerne skal være forsynet med Hondas varemærke og varenummer. Hvis der anvendes dele af dårligere kvalitet kan det bevirke, at maskinen bliver ødelagt, og at sikkerheden forringes.

D8. Brug kraftige handsker til demontering og montering af skæreklingen eller ved rensning af klippeskærmen. Når klingen tilspændes eller løsnes, skal der indsættes en træklods for at forhindre den i at dreje rundt.

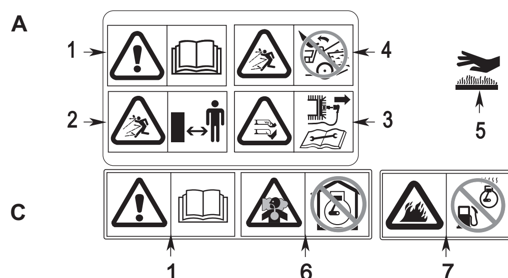
D9. Ved slibning af klingen skal afbalanceringen bevares.

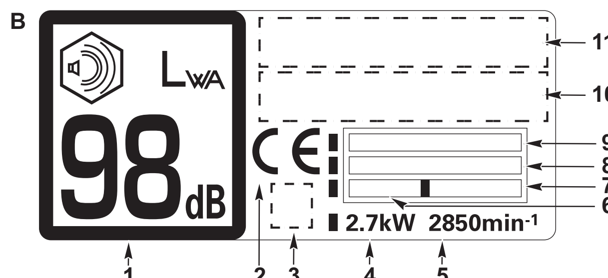
D10. Det anbefales at have adgang til en læsserampe eller at få hjælp af nogen ved på- eller aflæsning af græsslåmaskineen.
Transporter græsslåmaskineen i vandret stilling, luk for benzintilførslen, tag tændrøret ud og fastgør maskinen ved hjælp af gjorde.

D11. Kontroller, at motoren og bladene standser hurtigt, når du slipper bladbetjeningshåndtaget. Få din forhandler til at kontrollere svinghjulets bremseklods årligt eller hver 100 driftstimer, alt efter hvad der kommer først..

DA

SIKKERHEDSSKILTE





OBS

1. Læs brugervejledningen, inden græsslåmaskinen tages i brug.
2. Der kan blive slynget genstande ud. Sørg for at holde tilskuere væk fra området under arbejdet.
3. Risiko for snitsår. Roterende klinge. Hold hænder og fødder væk fra klingeområdet. Træk tændrørshætten ud inden vedligeholdelse eller reparation.
4. Brug ikke plæneklipperen uden udkasterskærm eller græsopsamler.
5. Lydpotten bliver meget varm under drift og forbliver varm nogen tid efter at motoren er stoppet
6. Motoren udstøder giftig kulilte. Lad den ikke køre på et sted med dårlig ventilation.
7. Benzin er meget brandfarlig og kan eksplodere. Sluk motoren, og lad den køle af før påfyldning af benzin.

MASKINSKILT

1. Målt lydeffektniveau i henhold til direktiv 2000/14/EC
2. Overensstemmelsesmærkning i henhold til EC-direktiv 98
3. Valgfri overensstemmelsesmærkat
4. Mærkeeffekt
5. Maksimum motorhastighed
6. Vægt i kg
7. Fabrikationsår
8. Serienummer
9. Model - type
10. Autorizerede repræsentative navn og adresse
11. Fabrikantens navn og adresse

Navn og adresse på fabrikanten og godkendes representitive er skrevet i "EF-ERKLÆRING overensstemmelseserklæring" CONTENT omrids i denne instruktionsbog.

TURVALLISUUSOHJEET

FI

⚠ VAROITUS :

Turvaohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa vakavia henkilövammoja tai aineellisia vaurioita.
Lue turvallisuusohjeet huolellisesti ennen ruohonleikkurin käyttöä.

PEREHTYMINEN

A1. Lue ohjeet huolellisesti. Perehdy ohjauslaitteisiin ja niiden oikeaan käyttöön ennen kuin ryhdyt käyttämään konetta. Varmistaudu, että osaat pysäyttää koneen nopeasti.
A2. Käytä ruohonleikkuria siihen, mihin se on tarkoitettu, eli ruohon leikkaamiseen ja keräämiseen. Muunlainen käyttö voi olla vaarallista tai vioittaa konetta.
A3. Älä koskaan anna lasten tai sellaisten henkilöiden, jotka eivät ole perehtyneet näihin ohjeisiin, käyttää konetta. Paikalliset määräykset voivat rajoittaa käyttäjän ikää.
A4. Älä koskaan käytä ruohonleikkuria, jos - lähellä on ihmisiä, etenkin lapsia, tai lemmikkieläimiä. - käyttäjä on lääkkeiden vaikutuksen alaisena tai on nauttinut aineita, jotka vaikuttavat arvostelu- tai reaktiokykyyn.
A5. Muista, että omistaja tai käyttäjä on vastuussa vahingoista tai vaaroista, joita aiheutuu muille ihmisille tai heidän omaisuudelleen.

VALMISTELU

B1. Pidä konetta käyttäessäsi aina tukevia jalkineita ja pitkälahkeisia housuja. Älä käytä konetta paljain jaloin tai sandaaleissa.
B2. Tarkasta huolellisesti alue, jolla ruohonleikkuria on tarkoitus käyttää, ja poista kaikki esineet, joita kone voisi sinkauttaa (kivet, oksat, langat, luut jne.)
B3. **VAROITUS!** Bensiini on erittäin herkästi syttyvää.
Säilytä polttoaine erityisesti sitä varten tarkoitetuissa astioissa.
Lisää koneeseen polttoainetta ainoastaan ulkona, ennen koneen käynnistämistä, äläkä tupakoi polttoainetta lisättäessä tai käsiteltäessä.
Älä koskaan avaa polttoainesäiliön korkkia tai lisää polttoainetta moottorin käydessä tai ollessa kuumana.
Jos polttoainetta läikkyy, älä yritä käynnistää konetta vaan siirrä se pois läikkyneen polttoaineen läheltä ja vältä aiheuttamasta syttymistä, kunnes polttoainehöyryt ovat haihtuneet.
Sulje kaikki polttoainesäiliöiden ja -astioiden korkit huolellisesti.
Tyhjennä polttoainesäiliöstä polttoaine ennen ruohonleikkaajan kääntämistä sen leikkuuterän huoltoa tai öljyjen tyhjentämistä varten.
B4. Vaihda äänenvaimennin uuteen, jos se on viallinen.
B5. Tarkasta kone silmämääräisesti aina ennen käyttöä, etenkin varmistaen, että terät, terän ruuvit ja leikkuuyksikkö eivät ole kuluneet tai vioittuneet. Vaihda kuluneet terät ja ruuvit sarjoina, jotta tasapaino säilyy.

KÄYTTÖ

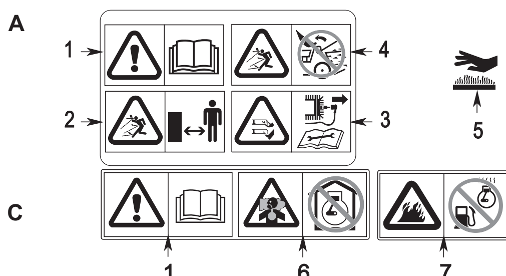
C1. Älä käytä moottoria suljetussa tilassa, johon voi kertyä vaarallista hiilimonoksidia (häkäkaasua).
C2. Leikkaa ruohoa vain päivänvalossa tai hyvässä keinovalossa.
C3. Vältä mikäli mahdollista käyttämästä konetta märässä ruohossa.
C4. Pysyttele ruohoa leikatessasi aina terästä turvallisen matkan päässä, jonka määrittelee ohjaussangan pituus.
C5. Kävele, älä koskaan juokse. Älä anna koneen vetää itseäsi.
C6. Pidä aina huoli, että asentosi on tukeva rinteissä. Leikkaa rinteen poikkisuuntaan, älä koskaan ylös ja alas.
C7. Ole erityisen varovainen, kun vaihdat suuntaa rinteessä.
C8. Älä leikkaa ruohoa jyrkemmistä rinteistä kuin 20°.
C9. Ole erityisen varovainen, kun vedät ruohonleikkuria itseäsi kohti.
C10. Pysäytä terä, jos ruohonleikkuria pitää kallistaa kuljetusta varten tai siirryttäessä leikattavalle alueelle tai siltä pois.
C11. Älä koskaan käytä ruohonleikkuria, jos kotelot tai suojukset ovat viallisia tai ilman turvalaitteita kuten ulosheittosuojusta ja/tai ruohonkerääjää.
C12. Älä muuta moottorin nopeudensäädön asetuksia tai käytä moottoria liian suurella nopeudella.
C13. Vapauta kaikki terän ja ajon kytkimet ennen moottorin käynnistämistä.
C14. Käynnistä moottori varovaisesti ohjeiden mukaan, jalat kaukana terästä.
C15. Älä kallista ruohonleikkuria moottoria käynnistettäessä. Käynnistä kone tasaisella alustalla, jossa ei ole korkeata ruohoa tai esteitä.
C16. Pidä kädet ja jalat loitolla pyörivistä osista. Älä käynnistä moottoria ulosheittoaukon kohdalla seisten.
C17. Älä koskaan nosta tai kanna ruohonleikkuria moottorin käydessä.
C18. Pysäytä moottori ja irrota sytytystulpan johto seuraavissa tapauksissa:
Ennen kuin ryhdytään mihinkään toimenpiteisiin leikkurin kotelon alla tai ulosheittokanavassa.
Ennen kuin ruohonleikkuria tarkastetaan, puhdistetaan tai huolletaan.
Kun on törmätty esteeseen. Tarkasta, onko ruohonleikkuri vioittunut ja korjaa se ennen kuin sitä käynnistetään uudelleen.
Jos ruohonleikkuri alkaa täristä epänormaalisti. Tarkista heti tärinän syy ja tee tarvittava korjaus.
C19. Pysäytä moottori seuraavissa tapauksissa:
Aina kun lähdet ruohonleikkurin luota ja se jää ilman valvontaa.
Ennen polttoaineen lisäämistä.
C20. Sulje polttoainehana kiertämällä se kiinni.
C21. Muiden kuin Hondan suosittelemien lisäosien käyttö saattaa vahingoittaa ruohonleikkuria, eikä takuu kata tällaisia vaurioita.

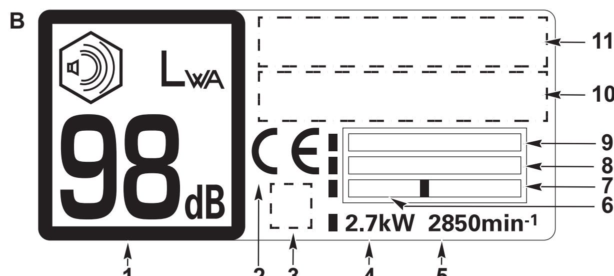
HUOLTO, SÄILYTYS JA KULJETUS

D1. Pidä huoli, että kaikki mutterit ja ruuvit ovat tiukalla, jotta kone on varmasti turvallinen käyttää. Säännöllinen huolto on käyttäjän turvallisuudesta ja koneen tehokkaasta toiminnasta huolehtimisen tärkeä osa.
D2. Älä koskaan säilytä konetta, jonka säiliössä on polttoainetta, rakennuksen sisällä, jos höyryt voivat joutua kosketukseen avoliekin, kipinän tai kuuman pinnan kanssa.
D3. Anna koneen jäähtyä ennen kuin se pannaan talteen suljettuun tilaan.
D4. Pidä palovaaran vähentämiseksi ruohonleikkuri, etenkin moottori ja äänenvaimennin, sekä polttoaineen säilytyspaikka puhtaana ruohosta, lehdistä tai liiasta rasvasta. Älä jätä puutarhajätettä rakennukseen tai sen lähelle.
D5. Jos polttoainesäiliö on tyhjennettävä, tämä tulee tehdä ulkona, moottorin ollessa kylmänä.
D6. Tarkasta säännöllisesti, että ruohonkeruujärjestelmä ei ole kulunut tai vioittunut.
D7. Älä käytä konetta, jos siinä on kuluneita tai viallisia osia. Osat on vaihdettava, ei korjattava. Korvaa kuluneet tai vialliset osat alkuperäisillä Honda-varaosilla. Terissä on aina oltava Honda-merkki ja tunnusnumero. Laadultaan heikommat osat voivat vioittaa konetta ja heikentää turvallisuutta.
D8. Kun vaihdat tai asennat terää tai puhdistat leikkuukoteloa, käytä paksuja käsineitä. Kun kiinnität tai irrotat terää, käytä puista kiilaa pyörimisen estämiseksi.
D9. Pidä aina terää teroitettaessa huoli, että tasapaino säilyy.
D10. Suosittelemme turvautumista täyttöluiskaan tai käyttämistä jotain toista apuna leikkuukoneen täyttämistä ja tyhjentämistä varten.
Kuljeta leikkuukonetta vaakasuorassa, sulje bensiinihana, irrota sytytystulppa ja kiinnitä se hihnan avulla.
D11. Tarkista, että moottori ja terät pysähtyvät nopeasti vapauttaessasi terän hallintavivun. Tarkastuta vauhtipyörän jarrupala jälleenmyyjällä vuosittain tai 100 käyttötunnin välein ensimmäiseksi tapahtuvan mukaan.

TURVAKILVET

FI





VAROITUS

1. Lue käyttöohje ennen ruohonleikkurin käyttämistä.
2. Lentävien esineiden vaara: Pidä sivulliset loitolla koneen käytön aikana.
3. Pyörivä terä: Älä pane käsiä tai jalkoja teräkotelon sisäpuolelle. Irrota sytytystulpan johto ennen mihinkään huolto- tai korjaustoimenpiteisiin ryhtymistä.
4. Ei saa käyttää ilman ulosheittoaukon suojaa tai keruupussia.
5. Pakoputki tulee erittäin kuumaksi ajossa, ja pysyy pitkään kuumana sammutuksen jälkeenkin.
6. Moottori päästää myrkyllistä hiilimonoksidikaasua. Ei saa käyttää suljetussa tilassa.
7. Bensiini on erittäin tulenarkaa ja herkästi räjähtävää. Sammuta moottori ja anna sen jäähtyä ennen polttoainesäiliön täyttämistä.

KONEEN TUNNUSKILPI

1. Äänitehotasosta mitattu (direktiivien 2000/14/EC mukaisesti
2. Muutetun EC-direktiivin
3. Valinnainen yhdenmukaisuus merkintä
4. Nimellisteho kilowatteina
5. Korkeintaan moottorin nopeus kierroksina minuutissa
6. Paino kilogrammoina
7. Valmistusvuosi
8. Sarjanumero
9. Malli - tyyppi
10. Hyväksyttävä edustaja nimi ja osoite
11. Valmistajan nimi ja osoite

Nimi ja osoite valmistaja ja valtuutettu representitive on kirjoitettu "EY Declaraton of Conformity" sisältö pääpiirteittäin Tämän käsikirjan.

PT

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

A falta de cumprimento das instruções de segurança pode ocasionar ferimentos graves ou danificações no material. Leia atentamente as instruções de segurança antes de qualquer utilização.

FORMAÇÃO

A1. Ler cuidadosamente as instruções deste manual. Antes de utilizar o corta-relvas, deve familiarizar-se com a utilização e os comandos. Saber parar o motor rapidamente.

A2. Utilizar o corta-relvas unicamente para o uso a que se destina, isto é, o corte e a recolha da relva. Qualquer outra utilização pode ser perigosa ou provocar uma deterioração da máquina.

A3. Nunca permitir que as crianças ou pessoas não conhecedoras destas instruções utilizem o corta-relvas. A regulamentação local pode fixar uma idade limite para o utilizador.

A4. Não utilizar o corta-relvas quando: pessoas, e mais particularmente, crianças ou animais estão próximos, tiver tomado medicamentos ou produtos que podem afectar a sua capacidade de reflexo e de reacção.

A5. Não se esquecer que o dono ou o utilizador é responsável pelos acidentes ou riscos incorridos por outras pessoas ou bens.

PREPARAÇÃO

B1. Usar sempre sapatos resistentes e calças compridas durante o corte. Não utilizar a máquina com pés nus ou com sandálias.

B2. Inspeccionar minuciosamente a zona a cortar e retirar qualquer objecto estranho que possa ser projectado pela máquina (pedras, pedaços de madeira, arames, ossos, etc…).

B3. **ATENÇÃO: PERIGO!** A gasolina é uma substância altamente inflamável.
Conservar o combustível em recipientes especialmente previstos para este efeito.
Encher o depósito no exterior somente antes de pôr o motor a trabalhar e nunca fumar durante esta operação ou qualquer manipulação do combustível.
Nunca retirar o tampão do depósito de gasolina nem encher com o motor a trabalhar ou quando ainda estiver quente.
Não arrancar o motor se houver gasolina derramada: afastar o corta-relvas da zona onde derramou gasolina e não provocar nenhuma centelha enquanto a gasolina não se tiver evaporado e os vapores não se tenham dissipado.
Fechar correctamente o depósito e o recipiente apertando convenientemente os tampões.
Antes de inclinar o corta-relvas para intervir na lâmina ou mudar o óleo, esvaziar o depósito de combustível.

B4. Substituir o silencioso de escape defeituoso.

B5. Antes de cada utilização, efectuar uma verificação geral e em particular o aspecto das lâminas, dos pernos de fixação e do conjunto de corte para se certificar que não estão gastos nem danificados. Substituir as peças danificadas ou gastas por conjuntos completos para preservar o bom equilíbrio.

UTILIZAÇÃO

C1. Não pôr o motor a trabalhar num espaço confinado onde os fumos nocivos de monóxido de carbono se podem acumular.

C2. Cortar unicamente à luz do dia ou com uma luz artificial de boa qualidade.

C3. Evitar, na medida do possível, cortar relva molhada.

C4. Durante o trabalho, conservar a distância de segurança em relação à lâmina, dada pelo comprimento do guiador.

C5. Caminhar mas não correr. Não se deixar arrastar pelo corta-relvas.

C6. Afincar os seus passos nos declives. Cortar no sentido transversal, mas nunca subindo ou descendo.

C7. Ser muito prudente durante as mudanças de direcção nos terrenos em declive.

C8. Não cortar nos declives superiores a 20°.

C9. Prestar particularmente atenção quando puxa a máquina na sua direcção.

C10. Parar a lâmina se o corta-relvas tiver que ser inclinado para o transporte e durante as deslocações entre as superfícies a cortar.

C11. Nunca utilizar o corta-relvas se os seus protectores ou cárteres estiverem danificados ou sem os dispositivos de segurança como o deflector ou o cesto de recolha.

C12. Nunca modificar a afinação do regulador do motor nem pôr o motor a trabalhar num regime excessivo.

C13. Antes de pôr o motor a trabalhar, soltar a lâmina e a embraiagem de avanço.

C14. Pôr o motor a trabalhar com cuidado, respeitando as instruções de utilização e conservando os pés afastados da lâmina.

C15. Não inclinar o corta-relvas para o arranque. Efectuar esta operação num numa área plana isenta de qualquer obstáculo e de relva alta.

C16. Conservar as mãos e os pés afastados das peças rotativas. Manter-se sempre afastado da boca de ejecção.

C17. Nunca levantar nem transportar um corta-relvas com o motor a trabalhar.

C18. Parar o motor e desligar o fio da vela nos seguintes casos:
Antes de qualquer intervenção sob o cárter de corte ou dentro do túnel de ejecção.
Antes de qualquer operação de limpeza, de verificação ou de reparação do corta-relvas.
Depois de ter chocado contra um objecto estranho. Inspeccionar o corta-relvas para verificar se não ficou danificado. Efectuar as reparações necessárias antes de qualquer nova utilização da máquina.
Se o corta-relvas começar a vibrar de maneira anormal, procurar imediatamente a causa das vibrações e resolver o problema.

C19. Parar o motor nos seguintes casos:
Sempre que o corta-relvas tiver que ser deixado sem vigilância.
Antes de encher com gasolina.

C20. Fechar a torneira de alimentação de gasolina depois de cada utilização.

C21. A utilização de qualquer acessório que não seja recomendado pela Honda pode provocar danos no corta-relvas que não serão cobertos pela garantia.

MANUTENÇÃO, ARMAZENAGEM E TRANSPORTE

D1. Manter todas as porcas e parafusos apertados para proporcionar condições seguras de utilização. Uma manutenção regular é fundamental para a segurança e a conservação do nível de desempenhos.

D2. Nunca armazenar o corta-relvas com combustível no depósito num local onde os vapores de gasolina podem atingir uma chama, uma centelha ou uma forte fonte de calor.

D3. Deixar arrefecer o motor antes de arrumar a máquina em qualquer local.

D4. Para reduzir os riscos de incêndio, remover as folhas, hastes e restos de massa do corta-relvas e em particular do motor e do tubo de escape assim como da zona de armazenagem de combustível. Não deixar o contentor de resíduos vegetais dentro ou perto de um local.

D5. Se o depósito de combustível tiver que ser esvaziado, efectuar esta operação no exterior e quando o motor estiver frio.

D6. Verificar frequentemente se o equipamento de recolha não apresenta vestígios de desgaste ou de deterioração.

D7. Não utilizar a máquina com peças danificadas ou gastas. As peças devem ser substituídas e não reparadas. Utilizar peças de origem Honda. As lâminas devem ter a marca Honda assim como a referência. Peças de qualidade não equivalente podem danificar a máquina e prejudicar a sua segurança.

D8. Usar luvas espessas para a desmontagem e a montagem da lâmina de corte ou durante a limpeza do cárter de corte. Para o aperto e o desaperto da lâmina, utilizar um calço de madeira para bloquear a sua rotação.

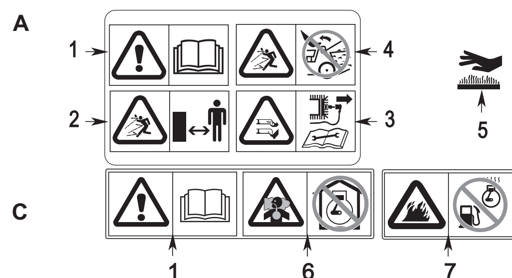
D9. Verificar o equilíbrio da lâmina durante a operação de afiar.

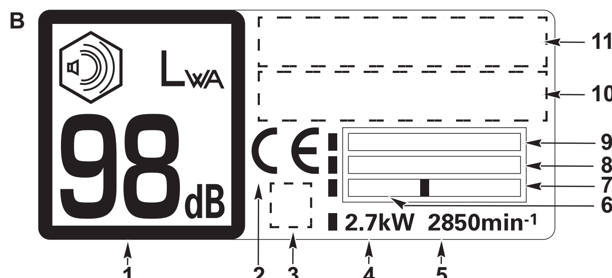
D10. É aconselhável recorrer a uma rampa de carregamento ou pedir que alguém o ajude para carregar ou descarregar o corta-relvas.
Transportar o corta-relvas horizontalmente, fechar a torneira de gasolina, desligar a vela e imobilizá-la com cintas.

D11. Verifique se o motor e as lâminas param rapidamente ao libertar a alavanca de controlo das lâminas. Providencie a verificação do bloco do travão do volante pelo seu concessionário anualmente ou a cada 100 horas de funcionamento, o que ocorrer primeiro.

PT

ETIQUETAS DE SEGURANÇA





ATENÇÃO

1. ler o manual de utilização antes de utilizar o corta-relvas.
2. Risco de projecção. As outras pessoas devem ficar fora da zona durante a utilização.
3. Risco de corte. Lâmina rotativa. Não introduzir as mãos nem os pés no recinto da lâmina. Desligar a carapuça da vela antes de qualquer operação de manutenção ou de reparação
4. Não utilizar sem deflector ou colector de relva.
5. O silenciador fica bastante quente durante o funcionamento do motor e durante um periodo de tempo alargado após desligar o motor.
6. O motor emite monóxido de carbono tóxico e venenoso. Não o coloque em funcionamento numa área fechada.
7. A gasolina é altamente inflamável e explosiva. Desligue o motor e deixe-o arrefecer antes de reabastecer.

IDENTIFICAÇÃO DA MÁQUINA

1. Nível de potência sonora medido segundo a directiva 2000/14/EC
2. Marcação de conformidade, segundo a EC-directiva
3. Marca de conformidade opcional.
4. Potência nominal
5. Máxima velocidade de utilização do motor
6. Peso em quilogramas
7. Ano de fabricação
8. Número de série
9. Modelo - Tipo
10. Nome e endereço do autorizado representante
11. Nome e endereço do fabricante

Nome e endereço do fabricante e autorizado representante estão escritos no "declaraton CE de Conformidade" ESBOÇO DE CONTEÚDO no Manual do Proprietário.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

EL

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:

Αν δεν τηρηθούν οι οδηγίες για την ασφάλεια, υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης σοβαρών σωματικών τραυματισμών ή ζημιών στο μηχάνημα. Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες για την ασφάλεια πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα.

ΚΑΤΑΡΤΙΣΗ

A1. Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες αυτού τού οδηγού. Εξοικειωθείτε με τη σωστή χρήση και τα χειριστήρια πριν χρησιμοποιήσετε το χλοοκοπτικό μηχάνημα. Μάθετε να σταματάτε γρήγορα τον κινητήρα.

A2. Χρησιμοποιήστε το χλοοκοπτικό για τη χρήση για την οποία προορίζεται, δηλαδή το κούρεμα και τη συλλογή του γκαζόν. Κάθε άλλη χρήση μπορεί να αποδειχθεί επικίνδυνη ή να προκαλέσει ζημιές στο μηχάνημα.

A3. Ποτέ μην επιτρέψετε τη χρήση του χλοοκοπτικού σε παιδιά ή σε άτομα που δεν έχουν εξοικειωθεί με τις οδηγίες. Οι κατά τόπους κανονισμοί μπορεί να καθορίζουν όριο ηλικίας για τον χρήστη.

A4. Μη χρησιμοποιείτε το χλοοκοπτικό : όταν βρίσκονται κοντά στο χώρο εργασίας άτομα και κυρίως παιδιά ή ζώα. Όταν ο χρήστης έχει πάρει φάρμακα ή ουσίες που θεωρούνται ότι μπορεί να επηρεάσουν δυσμενώς την ικανότητά του αντίδρασης ή αυξημένης προσοχής.

A5. Έχετε υπόψη σας ότι ο ιδιοκτήτης ή ο χρήστης του μηχανήματος είναι υπεύθυνος για τα τυχόν ατυχήματα ή του κινδύνους που διατρέχουν τρίτα άτομα ή περιουσιακά τους στοιχεία.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ

B1. Φοράτε πάντα ανθεκτικά παπούτσια και μακριά παντελόνια κατά το κούρεμα. Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα όταν είστε ξυπόλυτοι ή φοράτε πέδιλα.

B2. Ελέγξτε πολύ προσεκτικά το χώρο που πρόκειται να κουρέψετε και απομακρύνετε κάθε ξένο αντικείμενο που θα μπορούσε να εκτιναχθεί από το μηχάνημα (πέτρες, κομμάτια ξύλου, σύρματα, κόκκαλα, κλπ.).

B3. ΠΡΟΣΟΧΗ: ΚΙΝΔΥΝΟΣ ! Η βεζνίνη είναι παρά πολύ εύφλεκτη.
Φυλάξτε το καύσιμο μέσα σε δοχεία ειδικά γι' αυτό το σκοπό.
Ρίχνετε το καύσιμο στο μηχάνημα μόνο σε ανοιχτό χώρο, πριν βάλετε μπροστά τον κινητήρα, και μην καπνίζετε κατά τη διάρκεια αυτής της διαδικασίας ή κάθε άλλης διακίνησης του καυσίμου. Ποτέ μην αφαιρείτε την τάπα του δοχείου καυσίμου και μη βάζετε βενζίνη στο μηχάνημα όταν ο κινητήρας λειτουργεί ή όταν είναι ακόμη ζεστός. Μην βάζετε μπροστά τον κινητήρα αν έχει χυθεί βενζίνη και απομακρύνετε το χλοοκοπτικό από την περιοχή που χύθηκε το καύσιμο, και μην προκαλείτε καμία σπίθα για όση ώρα δεν έχει εξατμιστεί το καύσιμο και δεν έχουν διαλυθεί οι αναθυμιάσεις. Κλείστε καλά την τάπα του ρεζερβουάρ καθώς και το δοχείο σφίγγοντας αρκετά το καπάκι.
Πριν γύρετε το χλοοκοπτικό μηχάνημα για να ρυθμίσετε τη λεπίδα ή να στραγγίσετε το λάδι, αδειάστε το δοχείο καυσίμου.

B4. Αλλάξτε τα ελαττωματικά σιλενσιέ της εξάτμισης.

B5. Πριν από κάθε χρήση, κάντε πάντα έναν γενικό έλεγχο και κυρίως στις λεπίδες, τα μπουλόνια στερέωσης και σε όλο το σύστημα κοπής ώστε να βεβαιωθείτε ότι δεν είναι φθαρμένα ή δεν έχουν υποστεί ζημιά. Αντικαταστήστε τα εξαρτήματα που έχουν φθαρεί ή έχουν υποστεί ζημιά με πλήρες σετ ώστε να διατηρηθεί η σωστή ισσορροπία του μηχανήματος.

ΧΡΗΣΗ

Γ1. Μην αφήνετε το μηχάνημα να δουλεύει σε κλειστό χώρο, όπου μπορεί να συσσωρευτούν βλαβερές αναθυμιάσεις μονοξειδίου του άνθρακα.

Γ2. Κουρέψτε το γκαζόν μόνο με το φως της ημέρας ή με πολύ καλής ποιότητας τεχνητό φωτισμό.

Γ3. Στο μέτρο του δυνατού, αποφεύγετε να κουρεύετε βρεγμένο γρασσίδι.

Γ4. Κατά τη διάρκεια της εργασίας, κρατήστε την απόσταση ασφαλείας σε σχέση με τη λεπίδα που δίνεται από το μήκος του τιμονιού.

Γ5. Βαδίζετε και ποτέ μην τρέχετε. Μην αφήνετε να σας τραβάει το μηχάνημα.

Γ6. Προσέχετε τα βήματά σας σε σημεία που έχουν κλίση. Κουρεύετε τα σημεία με κλίση σε εγκάρσια διεύθυνση και ποτέ ανεβαίνοντας ή κατεβαίνοντας.

Γ7. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί κατά την αλλαγή κατεύθυνσης όταν το έδαφος έχει κλίση.

Γ8. Μην κουρεύετε σε έδαφος που έχει κλίση μεγαλύτερη από 20 μοίρες.

Γ9. Προσέχετε πάρα πολύ όταν πρέπει να τραβήξετε το μηχάνημα προς εσάς.

Γ10. Σταματήστε τη λεπίδα αν το χλοοκοπτικό πρέπει να λάβει επικλινή θέση για να μεταφερθεί ή να μετακινηθεί μεταξύ των χώρων που θα κουρευτούν.

Γ11. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το χλοοκοπτικό αν τα προστατευτικά εξαρτήματα ή τα περιβλήματά του έχουν υποστεί φθορές, ή όταν δεν υπάρχουν τα εξαρτήματα ασφαλείας όπως το σπόιλερ ή ο κάδος συλλογής.

Γ12. Ποτέ μην τροποποιείτε τη ρύθμιση του ρυθμιστή του κινητήρα, ούτε να λειτουργείτε τον κινητήρα σε πολλές στροφές.

Γ13. Πριν το ξεκίνημα του κινητήρα, απενεργοποιήστε τη λεπίδα και τον συμπλέκτη εμπροσθοπορείας.

Γ14. Βάλτε μπροστά τον κινητήρα με προσοχή, ακολουθώντας τις οδηγίες χρήσης και έχοντας τα πόδια σας μακριά από τη λεπίδα.

Γ15. Το χλοοκοπτικό να μην έχει κλίση για να το ξεκινήσετε. Ξεκινήστε το μηχάνημα σε επίπεδη επιφάνεια, που να μην έχει κανένα εμπόδιο και ψηλό γρασσίδι.

Γ16. Κρατήστε τα χέρια και τα πόδια μακριά από τα περιστρεφόμενα εξαρτήματα. Να είστε πάντα μακριά από τον αγωγό εξαγωγής.

Γ17. Ποτέ μη σηκώνετε ή μεταφέρετε χλοοκοπτικό του οποίου ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία.

Γ18. Σταματήστε τον κινητήρα και αποσυνδέστε το καλώδιο του μπουζί στις παρακάτω περιπτώσεις: Πριν από κάθε επισκευή κάτω από το περίβλημα του εργαλείου κοπής ή μέσα στον αγωγό εξαγωγής.Πριν από κάθε εργασία καθαρισμού, ελέγχου ή επισκευής του χλοοκοπτικού. Σε περίπτωση χτυπήματος πάνω σε ξένο αντικείμενο. Επιθεωρήστε το χλοοκοπτικό ώστε να βεβαιωθείτε αν έχει υποστεί φθορά. Πραγματοποιήστε τις απαραίτητες επισκευές πριν από κάθε νέα χρήση του μηχανήματος. Αν το χλοοκοπτικό αρχίσει να δονείται κατά τρόπο μη κανονικό. Αναζητήστε αμέσως την αιτία των κραδασμών και αποκαταστήστε τη βλάβη.

Γ19. Σταματήστε τον κινητήρα στις παρακάτω περιπτώσεις:
Κάθε φορά που το χλοοκοπτικό πρέπει να μείνει χωρίς επίβλεψη.
Πριν γεμίσετε το ρεζερβουάρ βενζίνη.

Γ20. Κλείστε τη στρόφιγγα άφιξης βενζίνης μετά από κάθε χρήση.

Γ21. Η χρήση κάποιου άλλου εξαρτήματος πέρα από αυτά που συνιστώνται από ιην Honda ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη οτην χλοοκοπτική σας μηχανή η οποία δεν θα καλύπτεται από την εγγύηση.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ, ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ

Δ1. Διατηρήστε όλα τα παξιμάδια και τις βίδες σφιγμένα ώστε να διασφαλιστούν ασφαλείς συνθήκες χρήσης. Η τακτική συντήρηση είναι σημαντική για την ασφάλεια και τη διατήρηση του επιπέδου απόδοσης του μηχανήματος.

Δ2. Ποτέ μην αποθηκεύετε το χλοοκοπτικό με βενζίνη στο ρεζερβουάρ σε χώρο όπου οι αναθυμιάσεις της βενζίνης μπορούν να φθάσουν σε κάποια φλόγα, σπίθα ή ισχυρή πηγή θερμότητας.

Δ3. Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει πριν βάλετε το μηχάνημα μέσα σε οποιονδήποτε χώρο.

Δ4. Για να μειωθεί ο κίνδυνος πυρκαϊάς, απομακρύνετε από το χλοοκοπτικό, κυρίως από τον κινητήρα και την εξάτμιση, καθώς και από το χώρο αποθήκευσης του καυσίμου, φύλλα, σωρούς χλόης και χυμένα λιπαντικά. Μην αφήνετε κιβώτια με κομμένα φυτά μέσα ή κοντά σε έναν τέτοιο χώρο.

Δ5. Αν πρέπει να αδειάσετε το ρεζερβουάρ της βενζίνης, κάντε αυτή την εργασία σε εξωτερικό χώρο και όταν ο κινητήρας είναι κρύος.

Δ6. Κάνετε συχνό έλεγχο για να βεβαιωθείτε ότι ο εξοπλισμός συλλογής δεν παρουσιάζει κανένα ίχνος φθοράς ή ζημιάς.

Δ7. Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα με εξαρτήματα φθαρμένα ή που έχουν υποστεί ζημιά. Τα εξαρτήματα πρέπει να αντικαθίστανται και όχι να επισκευάζονται. Χρησιμοποιείτε γνήσια ανταλλακτικά HONDA. Στις λεπίδες πρέπει να αναγράφεται πάντα η μάρκα HONDA καθώς και ο κωδικός. Ανταλλακτικά που δεν έχουν την αντίστοιχη ποιότητα μπορεί να προκαλέσουν φθορές στο μηχάνημα και να θέσουν σε κίνδυνο την ασφάλειά σας.

Δ8. Φοράτε χοντρά γάντια για την αφαίρεση και την επανατοποθέτηση της λεπίδας κοπής ή όταν καθαρίζετε το περίβλημα του εργαλείου κοπής. Για το σφίξιμο και τη χαλάρωση της λεπίδας χρησιμοποιήστε έναν ξύλινο τάκο για να μπλοκάρετε την περιστροφή της.

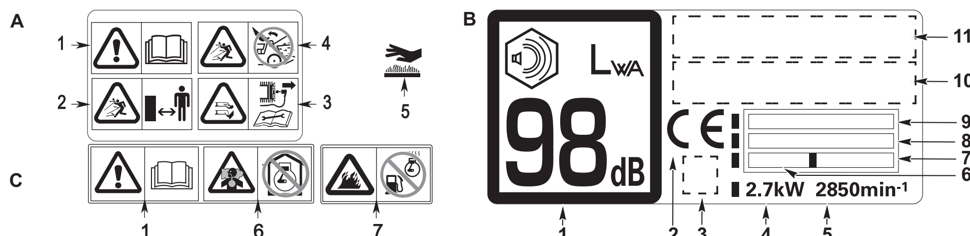
Δ9. Φροντίστε να διατηρείται η ισορροπία της λεπίδας κατά το τρόχισμά της.

Δ10. Συνιστάται η χρήση ράμπας φόρτωσης ή η βοήθεια άλλου ατόμου για να φορτώσετε ή να ξεφορτώσετε το χλοοκοπτικό μηχάνημα.
Μεταφέρετε το χλοοκοπτικό σε οριζόντια θέση, κλείστε τη στρόφιγγα βενζίνης, αποσυνδέστε το μπουζί και ακινητοποιήστε το με τη βοήθεια ιμάντων.

Δ11. Βεβαιωθείτε ότι ο κινητήρας και οι λάμες σταματούν γρήγορα όταν αφήνετε το μοχλό ελέγχου της λάμας. Ζητήστε από τον πωλητή σας να ελέγξει το τακάκι του σφονδύλου ετησίως ή κάθε 100 ώρες λειτουργίας, όποιο από τα δυο συμβεί πρώτο.

ΠΙΝΑΚΙΔΙΑ ΟΔΗΓΙΩΝ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

EL



ΠΡΟΣΟΧΗ

1. διαβάστε τον οδηγό χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε το χλοοκοπτικό.
2. Κίνδυνος εκτίναξης. Μην επιτρέπετε σε τρίτα άτομα να πλησιάσουν στο χώρο κατά τη χρήση του μηχανήματος.
3. Κίνδυνος κοπής. Περιστρεφόμενη λεπίδα. Μη βάζετε τα χέρια ή τα πόδια σας στο χώρο της λεπίδας. Αποσυνδέστε το κάλυμμα του μπουζί πριν από κάθε εργασία συντήρησης ή επισκευής.
4. Να μην λειτουργούν είτε απαλλαγή χωρίς προφυλακτήρα ή χόρτου σε πιάνει τόπο.
5. Η εζάτμιση ζεσταίνεται πολύ κατα ιη λειτουργία και παραμένει ζεστη για κάπο ιο διάστημα ύστερα από ιην παύση λειτουργίας του κινητήρα.
6. Ο κινητήρας εκπέμπει τοζικά και δηλητηριώδη αέρια μονοζειδίου του άνθρακα. Μην τον χρησιμοποιείτε σε κλειστό χώρο.
7. Η βενζίνη είναι ιδιαίτερα εύφλεκτη και εκρηκτιή. Πριν από τον ανεφοδιασμό, σβήστε τον κινητήρα και αφήστε τον να κρυώσει.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΜΟΣ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

1. Στάθμη ακουστικής ισχύος που μετράται κατά τις οδηγίες 2000/14/EC
2. Σήμα πιστότητας σύμφωνα με την οδηγία για την κοινοτική
3. Σήμανση πιστότητας, κατά την οδηγία
4. Ονομαστική ισχύς
5. Ταχύτητα χρήσης κινητήρα σε στροφές ανά λεπτό
6. Βάρος σε κιλά
7. Έτος κατασκευής
8. Αριθμός σειράς
9. Μοντέλο - Τύπος
10. Όνομα και διεύθυνση εξουσιοδοτημένος εκπρόσωπος
11. Όνομα και διεύθυνση κατασκευαστή

Όνομα και διεύθυνση του κατασκευαστή και των εγκεκριμένων representitive είναι γραμμένα στο "ΔΗΛΩΣΗ ΤΟΥ ΕΚ συμμόρφωσης" περίγραμμα περιεχομένου σε αυτό το εγχειρίδιο του ιδιοκτήτη.

NO

Honda Garantibetingelsene

Gratulerer med valget av din nye Honda gressklipper.
Honda garanterer at din nye Honda er uten feil og mangler mht materialer og montering i en periode av 2 år fra kjøpsdato (for næringskjøp må kunden reklamere feil / mangel ved produktet innen 3 måneder regnet fra kjøpsdato). Denne garantien endrer ikke ved de rettigheter du har i følge norsk kjøpslov, men kommer i tillegg til den.
Skulle det imidlertid oppstå problemer under garantitiden og gressklipperen må repareres i følge garantien, kontakter du din lokale Honda Fagforhandler. I de tilfeller det er aktuelt med garantireparasjon, frakter du gressklipperen til nærmeste Honda Fagforhandler sammen med garantikortet og/eller kjøpsbeviset.

Forbrukerkjøp:

Reklamasjonsretten for Honda gressklippere fra Berema A/S følger kjøpslovens bestemmelser og gjelder fra kjøpsdato.
Forbrukerkjøp: Etter kjøpslovens § 32 tredje ledd må kjøperen ved forbrukerkjøp påberope seg feil eller mangler ved salgsgjenstanden umiddelbart etter at han oppdaget eller burde ha oppdaget den. Reklamerer ikke kjøper innen 5 år etter at han overtok salgsgjenstanden, kan han ikke senere gjøre feilen eller mangelen gjeldende. For originalmonterte startbatterier er reklamajonstiden 12 måneder.
Ved fabrikasjons- og/eller materialfeil blir defekte deler reparert, eventuelt skiftet ut med ny(e) av Berema forhandler. Kjøpsbevis, alternativt kvittering, må fremvises.
Reklamasjonsretten gjelder ikke for defekter som skyldes: Normal slitasje - umyndig eller feil bruk - bruk av feil smøreolje, brennstoff eller uoriginale deler, uhell eller andre ytre påkjenninger - reparasjoner utført hos ikke autoriserte Berema-forhandlere - uforsiktig lagring - utskifting av deler som ledd i vanlig vedlikehold.
Næringskjøp: Ved næringskjøp - må kjøperen påberope seg feil eller mangler ved salgsgjenstanden umiddelbart etter at han oppdaget eller burde ha oppdaget den. Reklamerer ikke kjøperen innen 12 måneder etter at han overtok salgsgjenstanden, kan han ikke senere gjøre feilen eller mangelen gjeldende.
Unntak for følgende produkter/bruksområder ved næringskjøp:

- Originale startbatterier: Reklamasjonsrett 6 måneder
- Produkter som brukes til profesjonell utleie: Reklamasjonsrett 3 måneder
- Alle bensinmotorer av modellserien GC/GCV: Reklamasjonsrett 3 måneder Ansvarsbegrensninger: Importør eller forhandler er ikke ansvarlig for tap som måtte oppstå ved avsavn, ulempe, indirekte tap eller skade forårsaket av de leverte produkter.

Vi gjør oppmerksom på at serienummer må være påført garantikortet, hvis reklamasjonsretten skal være gyldig.

SV

Hondas Garantivillkor

Gratulerar till ert köp av en Honda gräsklippare.
Honda garanterar att er nya maskin inte har några defekter i material eller sammansättning för en period av 2 år från inköpsdatum (3 månaders för yrkes mässigt bruk). Denna garanti påverkar inte dina rättigheter enligt lag, då den är ett tillägg till den.
Skulle det emellertid bli något problem och gräsklipparen behöver repareras kontakta den butik där maskinen är köpt. De hjälper dig med hur du ska gå till väga och informerar dig om garantivillkoren. Vid garantireparation ska du alltid ta din gräsklippare till en auktoriserad Hondaverkstad tillsammans med garantikortet och ett köpbevis (kvitto).

Följande villkor gäller : Följande omfattas inte av Hondas garanti.

1. Skada som är ett resultat av att det periodiska underhållet (se instruktionsbok) ej har skötts.
2. Skada som orsakats av att reparation eller service utförts av icke auktoriserad serviceverkstad.
3. Skada som är ett resultat av att användningssättet är ett annat än det som är angivet i instruktionsboken
4. Skada som är ett resultat av användandet av icke-originaldelar(piratdelar), ej rekommenderade oljor och smörjmedel samt tillbehör som inte är godkända av Honda
5. Skada eller försämring pga åldrande(naturlig blekning av målade ytor eller metallytor, flagning eller annat naturligt åldrande) abKonsumtionsdelar (slitdelar).
6. Honda ersätter inte reservdelar som slitits pga naturligt slitage och nötning. Följande reservdelar täcks inte av garanti, om dessa inte behövs som en del i en garantireparation.
- Delar : Tändstift, bränslefilter, luftfilter, lamell, kopplingsskiva, däck, hjul, hjullager, startsnöre, kabel, rem, kniv.
- Smörjmedel : Olja, Fett.

7. Inspektionsrengöring, justering och annat periodiskt underhållsarbete (förgasarrengöring,dränering av motorolja, knivslipning, justering av rem och vajrar)
8. Kostnader i samband med garantianspråket, inkluderande :
- Kompensation för tidsförlust, kommersiella förluster eller hyreskostnader för ersättningsprodukt
- Ersättning för transport till och från auktoriserad Hondaverkstad.

9. Skada som är resultat av att produkten utsatts för sot och rök, kemiska ämnen, avföring från fåglar, saltvatten, havsluft,salt eller andra miljöfenomen.

DA

Honda Garantibetingelser

Tak fordi du købte en Honda IZY plæneklipper.
Honda giver dig fra købsdato 2 års garanti på, at din nye IZY vil være fri for defekter, som skyldes fejl på produktet (3 måneder ved erhvervsbrug). Denne garanti vil ikke påvirke dine rettigheder i forhold til købeloven, men skal ses som et tillæg til denne.
Skulle der imidlertid opstå problemer, så din IZY plæneklipper skal repareres under garantien, bedes du kontakte den nærmeste Honda forhandler. Forhandleren vil være i stand til at rådgive dig i garantiproceduren og informere dig nærmere om Honda's garantibetingelser. Under alle omstændigheder ved en garantireparation, så skal du bringe plæneklipperen til en autoriseret Honda forhandler sammen med bevis for købet, f.eks. kvittering.

Der er selvfølgelig nogle få undtagelser, som ikke dækkes af Honda IZY garantien:

1. Skader opstået på grund af manglende periodisk vedligeholdelse, som foreskrevet af Honda.
2. Skader opstået på grund af reparation og vedligeholdelse udført af en ikke autoriseret Honda forhandler.
3. Skader opstået på grund af forkert håndtering i forhold til betjeningsvejledningen.
4. Skader opstået på grund af brug af uoriginale reservedele, samt forkerte smøremidler, væsker og ikke godkendt tilbehør.
5. Skader eller forringelse igennem tiden (naturlig slitage af malede eller metalliske overflader, afskalning og andre naturlige forringelser).
6. Forbrugsdele: Honda's garanti dækker ikke almindelig slitage. Nedenstående dele er ikke dækket af garantien med mindre de er nødvendige, som en del af en garantireparation:
- Tændrør, benzinfilter, luftfilter element, bremsesko, koblingsplade, dæk, hjul, hjulleje, startsnor, kabel, kilerem, rotorkniv.
- olie og smørefedt.

7. Rengøring, justering og normale periodiske vedligeholdelsesarbejde (rengøring af karburator, olieskift, slibning af rotorkniv, kilerem og kabel justering).
8. Tilfældige udgifter i henhold til garantikrav, inklusiv:
- Kompensation for tabt arbejdstid, erhvervsmæssig tab eller lejeomkostninger af et erstatningsprodukt.
- Opstået omkostninger for transport til og fra forhandler.

9. Skader opstået på grund af, at produktet har været udsat for sod, røg, kemiske midler, fugleklatter, havvand, søbrise, salt eller andre miljømæssige fænomener.

Hondan Takuuehdot

FI

Onnittelut Honda-ruohonleikkurin ostosta!
Takaamme, että uudessa ruohonleikkurissasi ei esiinny materiaali-tai valmistusvikoja 2 vuoteen ostohetkestä lukien (3 kuukautta ammattikaytossa). Takuu ei mitenkään vaikuta muihin oikeuksiisi, jotka lailla on säädetty.
Mikäli ongelmia leikkurissa kuitenkin esiintyisi, ja sitä joudutaan huoltamaan, ota yhteyttä myyjäliikkeeseen. Myyjä neuvoo, miten ongelma parhaiten ratkaistaan ja kertoo takuuehdoista. Vie leikkurisi ainoastaan Hondan valtuuttamaan korjaamoon. Ota mukaan takuukortti tai ostokuitti.

Takuuehdot: Takuu ei kata seuraavia tapauksia:

1. Vahinkoa, joka on aiheutunut Hondan suosittelemien määräaikaishuoltojen laiminlyönnistä.
2. Vahinkoa, jonka on aiheuttanut jokin muu kuin Hondan valtuuttama korjaamo tai huoltoliike.
3. Vahinkoja, jotka aiheutuvat muunlaisesta ruohonleikkurin käytöstä kuin mitä ohjekirjassa on mainittu.
4. Vahinkoa, joka on aiheutunut jonkun muun valmistajan kuin Hondan varaosien käytöstä, tai muiden kuin Hondan suosittelemien öljyjen, nesteiden tai tarvikkeiden käytöstä.
5. Luonnollisen kulumisen aiheuttamia vahinkoja (maalin ja päällysteiden haalistuminen, hilseily tai muu luonnollinen kuluminen)
6. Kuluvia varaosia: Honda ei takaa luonnollisesta kulutuksesta ja käytöstä aiheutuvia vahinkoja. Takuu ei kata mm. seuraavia osia, ellei niitä tarvita takuukorjaukseen:
   - Osat : sytytystulppa, öljynsuodatin, ilmanpuhdistin, jarrulevy/jarrupala, kytkinlevy, rengas, renkaat, pyörät, pyörän laakerit, käynnistysnaru, vaijeri, hihna, leikkuuterä.
   - Nesteet: öljyt ja rasvat
7. Puhdistusta, säätöjä tai muita säännöllisiä huoltotoimenpiteitä kuten kaasuttimen puhdistusta, öljynvaihtoja, leikkuuterien teroittamista, hihnan ja vaijereiden säätämisiä ym.
8. Takuu ei kata myöskään seuraavanlaisia kuluja:
   - menetetyn käyttöajan kustannukset, muut taloudelliset menetykset tai korvaavan laitteen vuokrauskulut
   - kuljetuskustannukset, kun leikkuri toimitetaan myyjäliikkeeseen ja takaisin
9. Vahinkoja, jotka aiheutuvat tuotteen altistamisesta lialle, savulle, kemikaaleille, merivedelle ja -tuulelle, suolalle tai muille ympäristön saasteille.

Condições De Garantia Honda

PT

Parabéns por ter adquirido um corta relva Honda.
A Honda garante o seu novo produto Honda contra defeitos de fabrico por um período de 2 anos a partir do dia da compra (3 meses em uso profissional). Esta garantia não afecta os seus direitos sob a garantia obrigatória por lei, mas complementa-a.
Se tiver problemas no seu produto e este precisar de ser intervencionado em garantia, por favor diriga-se ao agente autorizado Honda mais perto de si, fazendo-se acompanhar do corta relva e do certificado de garantia Honda ou de uma prova de compra.
O nosso agente deverá então informa-lo das condições gerais de garantia e proceder á reparação se for caso disso.
Para mais esclarecimentos por favor consulte a nossa pagina na Internet em, www.honda.pt

Algumas condições : As seguintes alíneas não estão cobertas pela garantia Honda.

1. Qualquer avaria ou estrago resultante da falta de cumprimento do período de manutenção aconselhada pela Honda.
2. Quaisquer avarias resultantes de manutenções ou reparações feitas por agentes não autorizados Honda.
3. Quaisquer avarias resultantes de métodos de operação do produto, que não sejam os recomendados pelo manual de utilizador da Honda.
4. Quaisquer avarias resultantes do uso de peças não genuínas Honda, acessórios, lubrificantes e outros líquidos que não tenham sido recomendados pela Honda.
5. Quaisquer estragos causados pelo passar do tempo (fadiga natural da pintura e de superfícies cromadas, autocolantes a descascarem-se e outras causas naturais).
6. Peças consumíveis sobresselentes. A Honda não dá garantia a peças de desgaste natural. As peças em baixo referidas não estão cobertas por garantia, a não ser que sejam necessárias a uma reparação em garantia.
   - Peças : velas de ignição, filtro de gasolina, filtro de ar, pastilhas de travão, disco de embraiagem, pneus, jante, rolamento da roda, corda de arranque manual, cabos, correia, lâmina.
   - Líquidos : óleo e massas de lubrificação.
7. Inspecção de limpeza, ajustamentos ou outras manutenções periódicas (limpeza de carburador, drenagem do óleo do motor, afiamento de laminas e ajustes de correias ou cabos.)
8. Despesas acidentais á reclamação em garantia, incluindo :
   - Compensações por percas de tempo, pérdas comerciais ou custos de aluguer da máquina de substituição.
   - Custos de transporte para o agente e a partir do agente.
9. Quaisquer estragos resultantes da exposição a foligem e fumo, agentes quimicos, sujidades causadas por passaros e outros, água salgada, brisas maritìmas, sal ou outros fenómenos naturais.

ΌΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

EL

Συγχαρητήρια για την αγορά του νέου σας χλοοκοπτικού IZY της Honda.
Η Honda εγγυάται ότι το νέο χλοοκοπτικό IZY που αγοράσατε, είναι απαλλαγμένο από προβλήματα λειτουργίας και ελαττωματικά εξαρτήματα (3 μήνες για επαγγελματική χρήση). Η εγγύηση αυτή ισχύει για 2 χρόνια από την ημερομηνία αγοράς και δεν επηρεάζει τα δικαιώματα που σας δίνει ο νόμος, αλλά λειτουργεί συμπληρωματικά σε αυτόν.
Σε περίπτωση που εμφανιστεί κάποιο πρόβλημα με το IZY σας, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας. Εάν το μηχάνημα χρειάζεται επισκευή εντός εγγύησης, θα πρέπει να το μεταφέρετε σε έναν εξουσιοδοτημένο συνεργάτη της Honda μαζί με την κάρτα εγγύησης και / ή την απόδειξη αγοράς.
Για περισσότερες πληροφορίες επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της Honda που βρίσκεται στη χώρα που αγοράστηκε το χλοοκοπτικό (συμβουλευθείτε τον τηλεφωνικό κατάλογο στο πίσω μέρος του εντύπου).
Για να τεθεί η εγγύηση σας σε ισχύ, συμπληρώστε τη συνημμένη κάρτα εγγύησης και αποστείλετέ την στον αντιπρόσωπο της Honda.

Η εγγύηση της Honda παύει να ισχύει στις παρακάτω περιπτώσεις:

1. Όταν η ζημιά προκληθεί από ελλειπή ή λανθασμένη περιοδική συντήρηση, διαφορετική από αυτή που έχει καθοριστεί από τη Honda.
2. Όταν η ζημιά προκληθεί από συντήρηση ή επισκευή που έγινε από μη εξουσιοδοτημένο συνεργάτη της Honda.
3. Όταν η ζημιά προκληθεί από λάθος χειρισμό ή όταν το χλοοκοπτικό χρησιμοποιηθεί πέρα των προδιαγραφών του, που αναφέρονται στο βιβλίο χρήσης.
4. Όταν η ζημιά προκληθεί από τη χρήση μη γνήσιων ανταλλακτικών, λιπαντικών και αξεσουάρ μη εγκεκριμένων από τη Honda.
5. Όταν η ζημιά προκληθεί λόγω της παρόδου του χρόνου (ξεθώριασμα βαφής και επιμεταλλωμένων επιφανειών και οποιαδήποτε άλλη φυσιολογική φθορά).
6. Η εγγύηση δεν καλύπτει τα αναλώσιμα ανταλλακτικά του κινητήρα (λάδια, φίλτρα, μπουζί, βαλβολίνες, υγρά, γράσα κλπ)
7. Η εγγύηση δεν καλύπτει περιοδικές εργασίες και ρυθμίσεις όπως καθαρισμός καρμπυρατέρ, ρυθμίσεις ιμάντων, ακόνισμα λεπίδων κλπ.
8. Δεν καλύπτονται έξοδα για μεταφορά του μηχανήματος, διαμονής και φαγητού, επικοινωνίας, απώλεια εσόδων (όταν χρησιμοποιείται επαγγελματικά), τραυματισμού και καταστροφής άλλων συσκευών.
9. Όταν η ζημιά προκληθεί από έκθεση του μηχανήματος σε καπνό και στάχτη, χημικούς παράγοντες, περιττώματα πουλιών, θαλασσινό νερό, θαλασσινή αύρα, αλάτι ή άλλα καιρικά φαινόμενα.

TEKNISKE SPESIFIKASJONER
TEKNISKA DATA
TEKNISKE SPECIFIKATIONER







Modell	Modell	Model		HRG536C7	
Type : Smart Drive™, Clip Director™	Typbeteckning : Smart Drive™, Clip Director™	Type : Smart Drive™, Clip Director™		VKEA	VLEA
Beskrivelse koden	Beskrivning kod	Beskrivelse kode		MZCG	
Mål	Dimensioner	Dimensioner	mm	1534 x 582 x 1014	
Tørrvekt	Tomvikt	Egenvægt	kg	36,8	40,2
Klippebredde	Klippbredd	Klippebredde	cm	53	
Innstillinger av klippehøyde	Klipphöjdsinställningar	Klippehøjdeindstilling	mm	28 ~ 102	
Kapasitet for gressoppsamler	Uppsamlarens rymd	Græsposens kapacitet	L	73	

Motor: 4-takters, overhengende kamaksel, 1 sylinder, Auto Choke System™	Motor: fyrtakts, encylindrig motor med Överliggande kamaxel och sidventiler, Auto Choke System™	Motor: 4-takts, encylindret, med overliggende knastaksel, Auto Choke System™		GCV160A
Motor tomgangsturtall (o/min)	Tomgångsvarv (v/min)	Tomgangshastighed (omdr.)	rpm	2850^{-100}
Hastighet forover	Körhastighet	Kørehastighed	m/s	0 ~ 1.65
Kapasitet for drivstofftanken	Bränsletankens rymd	Tankkapacitet	L	0,93
Motoroljekapasitet * Påfyllingsmengde 0,35 ~ 0,40 ℓ	Motorns oljerymd * Påfyllningsmängd 0,35 ~ 0,40 ℓ	Motoroliekapacitet * Genopfyldningsmængde 0,35 ~ 0,40 ℓ	L	0,55

* Faktisk mengde vil variere på grunn av restolje som finnes i motoren. Bruk alltid peilepinnen for å bekrefte faktisk nivå (se side 6).	* Den faktiska mängden som behöver fyllas på varierar beroende på hur mycket olja som finns kvar i motorn. Använd alltid oljestickan för att fastställa faktisk oljenivå (se sid. 6).	* Den faktiske mængde afhænger af den resterende mængde olie i motoren. Benyt altid målepinden til at kontrollere det faktiske niveau (se side 6).

Lydtrykknivå ved brukerens øre (i samsvar med direktiv 2006/42/EC)	Ljudtrycksnivå vid användarens öron (enligt direktiv 2006/42/EC)	Lydtryksniveau ved brugerens ører (i henhold til direktiv 2006/42/EC)	dB(A)	86	
Usikkerhet	Osäkerhet	Usikkerhet		1	
Sound strØm målt (i samsvar med direktiv 2000/14/EC)	Mätt ljudeffektnivå (enligt direktiv 2000/14/EC)	Målt lydeffektniveau (i henhold til direktiv 2000/14/EC)	dB(A)	97	
Usikkerhet	Osäkerhet	Usikkerhet		0,9	0,8
Garantert stØynivå (i samsvar med direktiv 2000/14/EC)	Garanterad ljudeffektnivå (enligt direktiv 2000/14/EC)	Garanteret lydeffektniveau (i henhold til direktiv 2000/14/EC)	dB(A)	98	
Vibrasjoner overfØrt (i samsvar med direktiv 2006/42/EC)	Vibration sändas (enligt direktiv 2006/42/EC)	Vibrationer indbrettes (i henhold til direktiv 2006/42/EC)	m/s^2	27,6	16,7
Usikkerhet	Osäkerhet	Usikkerhet		1,0	3,9

TEKNISET TIEDOT
ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS
ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ







Malli	Modelo	Μοντέλο		HRG536C7	
Tyyppi : Smart Drive™, Clip Director™	Tipo : Smart Drive™, Clip Director™	Τύπος : Smart Drive™, Clip Director™		VKEA	VLEA
Kuvaus koodi	Descrição código	Περιγραφή Κωδικός		MZCG	
Mitat	Dimensões	Διαστάσεις (χλστ.)	mm	1534 x 582 x 1014	
Paino tyhjänä	Peso em vazio	Απόβαρο (κιλά)	kg	36,8	40,2
Leikkuuleveys	Largura de corte	Πλάτος κοπής (εκ.)	cm	53	
Leikkuukorkeusasetukset	Regulação da altura de corte	Ρύθμιση ύψους κοπής(χλστ.)	mm	28 ~ 102	
Ruohonkeruusäiliön tilavuus	Capacidade do cesto de recolha	Χωρητικότητα σάκου γκαζόν(λίτρα)	L	73	

Moottori: Yksisylinterinen 4-tahtimoottori, yläpuolinen nokka-akseli, Auto Choke System™	Motor: Monocilindro 4 tempos com árvore de cames à cabeça, Auto Choke System™	Κινητήρας: Μονοκύλινδρος τετράχρονος με εκκεντροφόρο επικεφαλής, Auto Choke System™		GCV160A
Moottorin joutokäyntinopeus (kierr./min)	Rotação ideal de Ralêntí	Ρελαντι	rpm	2850 $^{-100}$
Ajonopeus	Velocidade de avanço	Ταχύτητα πορείας (χλμ./ώ.)	m/s	0 ~ 1.65
Polttoainesäiliön tilavuus	Capacidade do depósito de gasolina	Χωρητικότητα ρεζερβουάρ βενζίνης (λίτρα)	L	0,93
Moottoriöljyn määrä * Täyttömäärä 0,35 ~ 0.40 ℓ	Capacidade óleo motor * Quantidade de enchimento 0,35 ~ 0,40 ℓ	Ποσότητα λαδιού κινητήρα(λίτρα) * Ποσότητα επαναπλήρωσης 0,35 ~ 0,40 ℓ	L	0,55

* Todellinen määrä vaihtelee moottorissa jäljellä olevan öljyn takia. Varmista todellinen määrä aina mittatikun avulla (Kts sivu 6).

* A quantia actual pode variar dependendo do óleo residual restante no motor. Utilize sempre a vareta do óleo para verificar o nível actual (Veja pág. 6).

* Η πραγματική ποσότητα ποικίλει εξαιτίας κατάλοιπων λαδιού στον κινητήρα. Να χρησιμοποιείτε πάντα δείκτη λαδιού για να επιβεβαιώνετε την πραγματική στάθμη (βλ. σελ.6).

Äänenpainetaso käyttäjän korvien kohdalla (direktiivin 2006/42/EC mukaisesti)	Nível de pressão acústica no posto de condução (segundo a directiva 2006/42/EC)	Επίπεδο θορύβου στη θέση οδήγησης (κατά την οδηγία 2006/42/EC)	dB(A)	86	
Epävarmuudesta	Incerteza	Αβεβαιότητα		1	
Äänitehotasosta mitattu (direktiivien 2000/14/EC mukaisesti)	Nível de potência sonora medido (segundo a directiva 2000/14/EC)	Στάθμη ακουστικής ισχύος που μετράται (κατά τις οδηγίες 2000/14/EC)	dB(A)	97	
Epävarmuudesta	Incerteza	Αβεβαιότητα		0,9	0,8
Kyseisen laitteen taattu äänitehotaso (direktiivien 2000/14/EC mukaisesti)	Nível de potência sonora garantido (segundo a directiva 2000/14/EC)	IσΧυσ εγγυημενου θορυβου (κατά τις οδηγίες 2000/14/EC)	dB(A)	98	
Tärinä lähetetään (direktiivien 2006/42/EC mukaisesti)	Vibrações transmitidas (segundo a directiva 2006/42/EC)	Οι κραδασμοί που μεταδίδονται (κατά τις οδηγίες 2006/42/EC)	m/s^2	27,6	16,7
Epävarmuudesta	Incerteza	Αβεβαιότητα		1,0	3,9

NO Adresser til Honda bilforhandlere
SV Adresser till de större Honda-distributörerna
DA Adresser på de vigtigste Honda forhandlere
FI Keskeisten Hondan jälleenmyyjien osoitteet
PT Endereços dos principais distribuidores da Honda
EL Διευθύνσεις Των Βασικών Προμηθευτών Honda

AUSTRIA
Honda Austria Branch of Honda Motor Europe Ltd.
Hondastraße 1
2351 Wiener Neudorf
Tel. : +43 (0)2236 690 0
Fax : +43 (0)2236 690 480
http://www.honda.at
HondaPP@honda.co.at

BALTIC STATES
Honda Motor Europe Ltd Eesti filiaal
Tulika 15/17
10613 Tallinn
Tel. : +372 6801 300
Fax : +372 6801 301
E-mail: honda.baltic@honda-eu.com

BELGIUM
Honda Motor Europe Ltd Belgian Branch
Doornveld 180-184, 1731 Zellik
Tel. : +32 2620 10 00
Fax : +32 2620 10 01
http://www.honda.be
BH_PE@HONDA-EU.COM

BULGARIA
Kirov Ltd.
49 Tsaritsa Yoana blvd
1324 Sofia
Tel. : +359 2 93 30 892
Fax : +359 2 93 30 814
http://www.kirov.net
E-mail : honda@kirov.net

CROATIA
Hongoldonia d.o.o.
Vrbaska 1c
31000 Osijek
Tel. : +38531320420
Fax : +38531320429
http://www.hongoldonia.hr
prodaja@hongoldonia.hr

CYPRUS
Alexander Dimitriou & Sons Ltd.
162, Yiannos Kranidiotis Avenue
2235 Latsia, Nicosia
Tel. : + 357 22 715 300
Fax : + 357 22 715 400

CZECH REPUBLIC
BG Technik cs, a.s.
U Zavodiste 251/8
15900 Prague 5 - Velka Chuchle
Tel. : +420 2 838 70 850
Fax : +420 2 667 111 45
http://www.honda-stroje.cz

DENMARK
TIMA A/S
Tårnfalkevej 16
2650 Hvidovre
Tel. : +45 36 34 25 50
Fax : +45 36 77 16 30
http://www.hondapower.dk

FINLAND
OY Brandt AB.
Tuupakantie 7B 01740 Vantaa
Tel. : +358 207757200
Fax : +358 9 878 5276
http://www.brandt.fi

FRANCE
Honda Motor Europe Ltd.
Relation Clients Produits d'équipements
Parc d'activités de Pariest, Allée du 1er mai, Croissy Beaubourg BP46, 77312
Marne La Vallée Cedex 2
Tel. : 01 60 37 30 00
Fax : 01 60 37 30 86
http://www.honda.fr
espace-client@honda-eu.com

GERMANY
Honda Deutschland Niederlassung der Honda Motor Europe Ltd.
Hanauer Landstraße 222-224
D-60314 Frankfurt
Tel. : 01805 20 20 90
Fax : +49 (0)69 83 20 20
http://www.honda.de

GREECE
Saracakis Brothers S.A.
71 Leoforos Athinon
10173 Athens
Tel. : +30 210 3497809
Fax : +30 210 3467329
http://www.honda.gr
info@saracakis.gr

HUNGARY
Motor Pedo Co., Ltd.
Kamaraerdei ut 3.
2040 Budaors
Tel. : +36 23 444 971
Fax : +36 23 444 972
http://www.hondakisgepek.hu
info@hondakisgepek.hu

ICELAND
Bernhard ehf.
Vatnagardar 24-26
104 Reykdjavik
Tel. : +354 520 1100
Fax : +354 520 1101
www.honda.is

IRELAND
Two Wheels Ltd
M50 Business Park Ballymount
Dublin 12
Tel. : +353 1 4381900
Fax : +353 1 4607851
http://www.hondaireland.ie
Service@hondaireland.ie

ITALY
Honda Italia Industriale S.p.A.
Via della Cecchignola, 13
00143 Roma
Tel. : +848 846 632
Fax : +39 065 4928 400
http://www.hondaitalia.com
info.power@honda-eu.com

MALTA
The Associated Motors Company Ltd.
New Street in San Gwakkin Road
Mriehel Bypass, Mriehel QRM17
Tel. : +356 21 498 561
Fax : +356 21 480 150

NETHERLANDS
Honda Motor Europe Limited
Afd, Power Equipment Capronilaan 1
1119 NN Schiphol-Rijk
Tel. : +31 20 7070000
Fax : +31 20 7070001
http://www.honda.nl

NORWAY
Berema AS
P.O. Box 454
1401 Ski
Tel. : +47 64 86 05 00
Fax : +47 64 86 05 49
http://www.berema.no
berema@berema.no

POLAND
Aries Power Equipment Sp. z o.o.
ul. Wroclawska 25
01-493 Warszawa
Tel. : +48 (22) 861 43 01
Fax : +48 (22) 861 43 02
www.ariespower.pl, www.mojahonda.pl
info@ariespower.pl

PORTUGAL
Honda Motor Europe Limited - Sucursal em Portugal
Rua Fontes Pereira de Melo 16
Abrunheira, 2714-506 Sintra
Tel. : +351 21 915 53 33
Fax : +351 21 915 23 54
http://www.honda.pt
mail: honda.produtos@honda-eu.com

REPUBLIC OF BELARUS
Scanlink Ltd.
Kozlova Drive, 9
220037 Minsk
Tel. : +375 172 999090
Fax : +375 172 999900
http://www.hondapower.by

ROMANIA
Hit Power Motor Srl
str. Vasile Stroescu nr. 12, Camera 6,
Sector 2 - 021374 Bucuresti
Tel. : +40 21 637 04 58
Fax : +40 21 637 04 78
http://www.honda.ro
hit_power@honda.ro

RUSSIA
Honda Motor RUS LLC
1, Pridirizhnaya Street, Sharapovo settlement, Naro-Fominsky district.
Moscow region, 143350 Russia
Tel. : +7 (495) 745 20-80
Fax : +7 (495) 745 20 81
http://www.honda.co.ru
postoffice@honda.co.ru

SERBIA & MONTEGEGRO
BPP Group d.o.o.
Generala Horvatovica 68
11000 Belgrade
Tel. : +381 11 3820 295
Fax : +381 11 3820 296
http://www.hondasrbija.co.rs
honda@bazis.co.rs

April, 2013

SLOVAK REPUBLIC
Honda Motor Europe Limited Slovensko, organizačná zložka
Prievozská 6
821 09 Bratislava
Tel. : +421 2 32131112
Fax : +421 2 32131111
http://www.honda.sk

SLOVENIA
AS Domzale Moto Center D.O.O.
Blatnica 3A
1236 Trzin
Tel. : +386 1 562 22 62
Fax : +386 1 562 37 05
http://www.honda-as.com
informacije@honda-as.com

SPAIN & Las Palmas province (Canary Islands)
Greens Power Products, S.L.
Poligono Industrial Congost - Av Ramon Ciurans n°2
08530 La Garriga - Barcelona
Tel. : +34 93 860 50 25
http://www.hondaencasa.com

Tenerife province (Canary Islands)
Automocion Canarias S.A.
Carretera General del Sur, KM. 8,8
38107 Santa Cruz de Tenerife
Tel. : + 34 (922) 620 617
Fax : +34 (922) 618 042
http://www.aucasa.com

SWEDEN
Honda Motor Europe Limited filial Sverige
Box 31002-Långhusgatan 4
215 86 Malmö
Tel. : +46 (0)40 600 23 00
Fax : +46 (0)40 600 23 19
http://www.honda.se

SWITZERLAND
Honda Motor Europe Ltd Slough Succursale de Satigny/Genève
10, Route des Moulières
1214 Vernier - Genève
Tel. : +41 (0)22 939 09 09
Fax : +41 (0)22 939 09 97
http://www.honda.ch

TURKEY
Anadolu Motor Uretim ve Pazarlama AS
Esentepe mah. Anadolu cad. No:5
Kartal 34870 Istanbul
Tel.: +90 216 389 59 60
Fax.: +90 216 353 31 98
www.anadolumotor.com.tr
antor@antor.com.tr

UKRAINE
Honda Ukraine LLC
101 Volodymyrska Str. - Build. 2
Kyiv 01033
Tel. : +380 44 390 14 14
Fax : +380 44 390 14 10
http://www.honda.ua
CR@honda.ua

UNITED KINGDOM
Honda Motor Europe Ltd
470 London Road
Slough - Berkshire, SL3 8QY
Tel. : +44 (0)845 200 8000
Website : www.honda.co.uk

"EC Declaration of Conformity" INNHOLD OVERSIKT
"EG-försäkran om överensstämmelse" INNEHÅLL MALL
"EF-Overensstemmelseserklæring" INDHOLD SKITSE
"EY Declaration of Conformity" SISÄLLYS KAAVA
"Declaração CE de Conformidade" ESQUEMA DE CONTEÚDO
"Δήλωση ΕΚ συμμόρφωσης" ΠΕΡΙΓΡΑΦΉ ΠΕΡΙΕΧΟΜΈΝΟΥ

EC Declaration of Conformity

1. The undersigned, Piet Renneboog, on behalf of the authorized representative, herewith declares that the machinery described below fulfils all the relevant provisions of:
   - Directive 2006/42/EC on machinery
   - Directive 2004/108/EC on electromagnetic compatibility
   - Directive 2000/14/EC – 2005/88/EC on outdoor noise

2. Description of the machinery
   a) Generic denomination: Lawn mower
   b) Function: Grass cutting

c) Commercial name	d) Type	e) Serial number
*1	*1	

3. Manufacturer
   Honda Power Equipment Mfg., Inc.
   PO Box 37
   Honda Drive, NC Hwy 119
   Swepsonville, NC 27359 USA

4. Authorized representative
   Honda Motor Europe Ltd Belgian Branch
   p/a Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office
   Wijngaardveld 1 (Noord V)
   B-9300 Aalst –(Belgium)

5. References to harmonized standards	6. Other standards or specifications
EN ISO 14982:2009	EN836:1997/A4:2011

7. Outdoor noise Directive (50 < L ≤ 70)
   a) Measured sound power : *1
   b) Guaranteed sound power : *1
   c) Noise parameter : *1
   d) Conformity assessment procedure : ANNEX VI
   e) Notified body : SNCH
   2a, Kalchesbruck
   L – 1852 Luxembourg

8. Done at : Aalst , BELGIUM
9. Date :

Piet Renneboog
Homologation Manager
Honda Motor Europe, Ltd., Aalst Office

	French	Italian	German
	Déclaration CE de Conformité	Dichiarazione CE di Conformità	EG-Konformitätserklärung
1	Le sous signé, Piet Renneboog, de la part du représentant autorisé, déclare que la machine décrit ci-dessous répond à toutes les dispositions applicables de	Il sottoscritto, Piet Renneboog, in qualità di rappresentante autorizzato, dichiara qui di seguito che la macchina sotto descritta soddisfa tutte le disposizioni pertinenti delle:	Der Unterzeichner, Piet Renneboog erklärt hiermit im Namen der Bevollmächtigten, dass das hierunter genannte Maschine allen einschlägigen Bestimmungen der * entspricht.
	* Directive Machine 2006/42/EC	* Direttiva macchine 2006/42/CE	* Maschinenrichtlinie 2006/42/EC
	* Directive 2004/108/EC sur la compatibilité électromagnétique	* Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2004/108/CE	* Richtlinie der Elektromagnetischen Kompatibilität 2004/108/EC
	* Directive 2000/14/EC - 2005/88/EC des émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisé à l'extérieur des batiments	* Direttiva sulla emissione acustica delle macchine e attrezzature destinate a funzionare all'aperto 2000/14/CE - 2005/88/CE	* Geräuschrichtlinie im Freien 2000/14EC - 2005/88/EC
2	Description de la machine	Descrizione della macchina	Beschreibung der Maschine
	a) Denomination générique	a) Denominazione generica	a) Allgemeine Bezeichnung
	Tondeuse á gazon	Tosaerba	Rasenmäher
	b) Fonction	b) Funzione	b) Funktion
	couper de l'herbe (tondre)	Taglio di erba	Gras schneiden
	c) Nom Commercial	c) Denominazione commerciale	c) Handelsbezeichnung
	d) Type	d) Tipo	d) Typ
	e) Numéro de série	e) Numero di serie	e) Seriennummer
3	Constructeur	Costruttore	Hersteller
4	Représentant autorisé	Rappresentante Autorizzato	Bevollmächtigter
5	Référence aux normes harmonisées	Riferimento agli standard armonizzati	Verweis auf harmonisierte Normen
6	Autres normes et spécifications	Altri standard o specifiche	Andere Normen oder Spezifikationen
7	Directive des émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisé à l'extérieur des batiments	Direttiva sulla emissione acustica delle macchine e attrezzature destinate a funzionare all'aperto	Geräuschrichtlinie im Freien
	a) Puissance accoustique mesurée	a) Livello di potenza sonora misurato	a) gemessene Lautstärke
	b) Puissance accoustique garantie	b) Livello di potenza sonora garantito	b) Schalleistungspegel
	c) Paramétre du bruit	c) Parametri emissione acustica	c) Geräuschvorgabe
	d) Procédure d'évaluation de conformité	d) Procedura di valutazione della conformità	d) Konformitätsbewertungs Ablauf
	e) Organisme notifié	e) Organismo notificato	e) Benannte Stelle
8	Fait à	Fatto a	Ort
9	Date	Data	Datum

	Dutch	Danish	Greek
	EG-verklaring van overeenstemming	EU OVERENSTEMMELSEERKLÆRING	ΕΚ-Δήλωση συμμόρφωσης
1	Ondergetekende, Piet Renneboog, in naam van de gemachtigde van de fabrikant, verklaart hiermee dat het hieronder beschreven machine voldoet aan alle toepasselijke bepalingen van :	UNDERTEGNEDE, PIET RENNEBOOG, PÅ VEGNE AF DEN AUTORISEREDE REPRÆSETANT, ERKLÆRER HERMED AT MASKINEN, SOM ER BESKREVET NEDENFOR, OPFYLDER ALLE RELEVANTE BESTEMMELSER IFØLGE:	Ο κάτωθι υπογεγραμμένος ,Piet Renneboog, εκ μέρους του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου με το παρών δηλώνω ότι το παρακάτω περιγραφόμενο όχημα πληροί όλες τις σχετικές προδιαγραφές του:
	* Richtlijn 2006/42/EC betreffende machines	* MASKINDIREKTIV 2006/42/EF	* Οδηγία 2006/42/ ΕΚ για μηχανές
	* Richtlijn 2004/108/EC betreffende elektromagnetische overeenstemming	* EMC-DIREKTIV 2004/108/EF	* Οδηγία 2004/108/ΕΚ για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα
	* Richtlijn 2000/14/EC - 2005/88/EC betreffende geluidsemissie (openlucht)	* DIREKTIV OM STØJEMISSION 2000/14/EF - 2005/88/EF	* Οδηγία 2000/14/ΕΚ - 2005/88/ΕΚ για το επίπεδο θορύβου σε εξωτερικούς χώρους.
2	Beschrijving van de machine	BESKRIVELSE AF PRODUKTET	Περιγραφή
	a) Algemene benaming	a) FÆLLESBETEGNELSE	a) Γενική ονομασία
	Grasmaaier	Plæneklipperen	Χλοοκοπτικό
	b) Functie	b) ANVENDELSE	b) Λειτουργία
	gras maaien	Grasklipning	για κόψιμο γρασιδιού
	c) Handelsbenaming	c) HANDELSBETEGNELSE	c) Εμπορική ονομασία
	d) Type	d) TYPE	d) Τύπος
	e) Serienummer	e) SERIENUMMER	e) Αριθμός σειράς παραγωγής
3	Fabrikant	PRODUCENT	Κατασκευαστής
4	Gemachtigde van de fabrikant	AUTORISERET REPRÆSENTANT	Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος
5	Refereert naar geharmoniseerde normen	REFERENCE TIL HARMONISEREDE STANDARDER	Αναφορά σε εναρμονισμένα πρότυπα
6	Andere normen of specificaties	ANDRE STANDARDER ELLER SPECIFIKATIONER	Λοιπά πρότυπα ή προδιαγραφές
7	Geluidsemissierichtlijn (openlucht)	DIREKTIV OM STØJEMISSION FRA MASKINER TIL UDENDØRS BRUG	Οδηγία επιπέδου θορύβου εξωτερικών χώρων
	a) Gemeten geluidsvermogensniveau	a) MÅLT LYDEFFEKTNIVEAU	a) Μετρηθείσα ηχητική ένταση
	b) Gewaarborgd geluidsvermogensniveau	b) GARANTERET LYDEFFEKTNIVEAU	b) Εγγυημένη ηχητική ένταση
	c) Geluidsparameter	c) STØJPARAMETER	c) Ηχητική παράμετρος
	d) Conformiteitsbeoordelingsprocedure	d) PROCEDURE FOR OVERENSSTEMMELSESVURDERING	d) Διαδικασία πιστοποίησης
	e) Aangemelde instantie	e) BEMYNDIGET ORGAN	e) Οργανισμόςπιστοποίησης
8	Plaats	STED	Η δοκιμή έγινε
9	Datum	DATO	Ημερομηνία

*1: Se spesifikasjon side *1: Se data sida *1: Se specifikation side *1: Katso sivu tiedot *1: Ver página esecifica ções *1: Βλέπε προδιαγραφή σελίδα

HONDA
The Power of Dreams



Importør:

BEREMA

Et selskap i Atlas Copco-gruppen

BEREMA A/S
Berghagan 7, 1405 Langhus
Postboks 454, 1401 Ski
Tlf 64 86 05 00. Fax 64 86 05 49
www.berema.no

FAGFORHANDLER:

Trykk: Allprofil AS - 100 eks. - 10/2015